



# W 7 DNI DOKOŁA SZCZYRKU

YOUR SEVEN DAYS AROUND SZCZYRK



PRZEWODNIK GUIDEBOOK




# SZCZYRK - SIŁA ENERGII

SZCZYRK — THE POWER OF ENERGY



Witamy w Szczyрку! Zapraszamy do odwiedzenia najciekawszych miejsc w mieście i okolicy. Przewodnik, który trzymacie Państwo w rękach, ułatwi zaplanowanie interesującego programu pobytu. Oczywiście są to tylko propozycje, a to, na ile zostaną wykorzystane, zależy od Państwa zainteresowań i kondycji fizycznej.

Narciarstwo, turystyka piesza i rowerowa, sporty ekstremalne oraz nordic walking to jedne z wielu propozycji dla miłośników aktywnego wypoczynku, spędzających urlop w Szczyрку. Amatorzy duchowych doznają chętnie skorzystają z ofert nowoczesnych resortów SPA. Znajdą tu dla siebie liczne szlaki spacerowe, wiodące wśród zalesionych gór, malowniczo położone sanktuaria i zabytkowe kapliczki oraz relaksującą grotę solną. Bogata baza noclegowa, gastronomiczna i towarzysząca gwarantują udany, niezapomniany pobyt.

 *Welcome to Szczyrk! Feel free to visit the most interesting places in the town and in the surrounding area. The guide in your hands facilitates planning an interesting stay programme. Those are merely some proposals, of course, and it is up to your interests and physical condition, to what extent you would make use of them.*

*Skiing, trekking, cycling, extreme sports and nordic walking are only few of the proposals for the active leisure lovers who spend their vacation in Szczyrk. The amateurs of spiritual experiences are going to benefit from many modern SPA resorts. They will find a salt cave, hiking trails in the heart of mountains covered with forest, picturesquely located sanctuaries and historic shrines. Wide range of accommodation, catering and associated services guarantee a successful and unforgettable stay.*

## Z KART HISTORII FROM THE PAGES OF HISTORY




Trudno jest jednoznacznie wskazać kiedy w dolinie Żylicy pojawili się osadnicy. Pierwszego spisu ludności dokonano w 1630r. na rzecz podatków kościelnych. Z upływem lat, osadnictwo przesunęło się dalej w kierunku gór, a górale zaczęli rozwijać inne formy gospodarki. Zwiększyła się produkcja drewna i ukształtowało pasterstwo. Już w XVIII wieku Szczyrk związał się gospodarczo z Górnym Śląkiem, dostarczając produktów dla tamtejszego hutnictwa. Rozwój turystyki rozpoczął się po I wojnie światowej. W 1924r. powstało pierwsze schronisko na Skrzycznem. W czasach powojennych Szczyrk stał się

bazą wypoczynkową dla Śląska i całej Polski. Wybudowano skocznie i utworzono infrastrukturę narciarską. Powstały pierwsze hotele i restauracje. W dniu 1. stycznia 1973r. Szczyrk otrzymał prawa miejskie.

Nazwa Szczyrk pochodzi od szczyrkania kamieni w kamienistych korytach potoków górskich lub też, jak zakłada druga teoria, od szczyrkania dzwonków, zawieszonych na szyjach pasących się na halach owiec.



 *It is difficult to clearly indicate when exactly settlers arrived in the Żylica valley. The first census was carried out for the purpose of church taxes in 1630. As years went by, settlement moved farther to the mountains and the highlanders started to develop different forms of farming. There was an increase of timber production and development of herding. As soon as XVIII century Szczyrk developed an economic bond with Upper Silesia region by supplying products for iron and steel industry.*

*The expansion of tourism began after the First World War. In 1924 the first mountain shelter on Skrzyczne was founded. After the wars Szczyrk became a holiday destination for Silesia and the entire Poland. Ski jumping hills were built and the whole skiing infrastructure was developed. First hotels and restaurants came. On 1 January 1973 Szczyrk received city rights.*

*The name Szczyrk comes from the rattling sound of pebbles in the beds of local creeks, or as another theory suggests, from the sound of the bells that sheeps grazing in the alps carry on their necks.*

## SPIS TREŚCI CONTENTS

2	DZIEŃ 1 DAY 1	18	ŚCIEŻKI SPACEROWE WALKING TRAILS
4	DZIEŃ 2 DAY 2	20	BESKIDZKA DROGA ŚW. JAKUBA BESKIDS WAY OF ST. JAMES
6	DZIEŃ 3 DAY 3	21	TRASY BIEGOWE RUNNING TRAILS
8	DZIEŃ 4 DAY 4	23	POMOC W GÓRACH HELP IN THE MOUNTAINS
10	DZIEŃ 5 DAY 5	24	OKOLICE SZCZYRKU SURROUNDINGS
12	DZIEŃ 6 DAY 6	30	BAZA NOCLEGOWA ACCOMMODATION
14	DZIEŃ 7 DAY 7	38	BAZA GASTRONOMICZNA GASTRONOMY
16	TRASY ROWEROWE BICYCLE TRAILS	44	INFORMACJA INFORMATION

Prezentowana oferta cenowa ma charakter informacyjny, nie stanowi oferty handlowej w rozumieniu art.66 §1 Kodeksu Cywilnego.

## SKRZYCZNE

### SKRZYCZNE



1 257 m n.p.m. 49°41'04"N 19°01'49"E

Skrzyczne jest najwyższym szczytem Beskidu Śląskiego, z charakterystycznym, 87-metrowym masztem RTV. Na samej górze znajduje się taras widokowy oraz schronisko PTTK. Na szczyt można wjechać dwuosobową koleją krzesełkową. Na zboczach góry zlokalizowane są trasy narciarskie o różnym stopniu trudności, należące do Centralnego Ośrodka Narciarskiego.

**United Kingdom** Skrzyczne is the highest peak in the Silesian Beskids with a characteristic 87-meter high radio and tv mast. There is an observation deck and Polish Tourist Association shelter at the top of the mountain. You can reach the peak by two-section chairlift. The mountain offers a range of ski slopes with different levels of difficulty managed by the Central Ski Centre.

**🇵🇱** **ZIELONY** (Szczyrk - ul. Leśna - Hala Jaworzyna - Skrzyczne) 4,9 km 2h 15min. 1h 30min.

**🇵🇱** **NIEBIESKI** (Szczyrk - ul. Myśliwska - ul. Uzdrowskowska - Hala Jaworzyna - Skrzyczne)

4,7 km 2h 15min. 1h 30min.

## KOLEJ LINOWA NA SKRZYCZNE

### CABLEWAY TO SKRZYCZNE



Kolej linowa Centralnego Ośrodka Sportu na Skrzyczne stanowi wielką atrakcję turystyczną o każdej porze roku. Podczas dwuosobowego wjazdu na najwyższy szczyt Beskidu Śląskiego (2-osobową koleją krzesełkową ze stacji dolnej na Jaworzynę, a następnie nowoczesną, 4-osobową kanapą na trasie Jaworzyna – Skrzyczne) rozciąga się wspaniały widok na panoramę Beskidów. Przy dobrej widoczności ze szczytu podziwiać można Tatry!

**United Kingdom** The Central Ski Centre cableway on Skrzyczne is a huge tourist attraction throughout the whole year. During the two-section trip to the highest peak of Silesian Beskids (2-person chair lift from the base station to Jaworzyna and further – modern 4-person chair lift from Jaworzyna to the top of Skrzyczne) there is a wonderful view of the Beskids. When the visibility is good enough, Tatra mountains can be seen.

**🇵🇱** ul. Myśliwska 45 33 817 86 20 [www.skrzyczne.cos.pl](http://www.skrzyczne.cos.pl)

**🇵🇱** lato|summer: 9<sup>00</sup> - 17<sup>15</sup> | zima|winter: 8<sup>30</sup> - 15<sup>30</sup>

**🇵🇱** 7 zł/os.: Szczyrk - Jaworzyna; 8 zł/os.: Jaworzyna - Skrzyczne|price for everyone

Kryta pływalnia Centralnego Ośrodka Sportu w Szczyрку wyposażona jest w 25-metrowy basen o szerokości 12.5m i głębokości 1.6-1.8m, w sztucznie wypłycony 1 tor - głęboki na 90cm oraz w jacuzzi, z którego korzystanie jest w cenie biletu.

**United Kingdom** The Central Sports Centre in Szczyrk indoor swimming pool is equipped with a 25-meter long track that is 12.5m wide and 1.6m-1.8m deep. The pool has one shallow (90cm deep) track and a jacuzzi included in the ticket's price.

**🇵🇱** ul. Plaźowa 8 33 817 84 41 [www.szczyrk.cos.pl](http://www.szczyrk.cos.pl)

**🇵🇱** Codziennie|everyday: 10<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup> | wejścia o pełnej godz. na 45 min.

enter every full hour for 45 minutes

**🇵🇱** 6,50 zł/os. dorosła do 16<sup>00</sup>; 7,50 zł/po 16<sup>00</sup>|price for adults before and after 4 p.m.

8 zł/os. dorosła w weekend|price for adults on weekend

5 zł/dzieci, młodzież i studenci do 16<sup>00</sup>; 6 zł/po 16<sup>00</sup>

price for children, youth and students before and after 4 p.m.

6 zł/dzieci, młodzież i studenci w weekend|price for children, youth and students on weekend



## DYSKOTEKA JAMA

### JAMA DISCO

Klub oferuje oryginalny wystrój, bogate menu oraz doskonałą zabawę przy największych hitach muzycznych z każdej epoki.

**United Kingdom** The club offers an original interior design, extensive menu as well as great fun with the greatest hits of every musical era.

**🇵🇱** ul. Myśliwska 30 33 817 82 12 509 671 008 [www.goral-spa.pl](http://www.goral-spa.pl)

**🇵🇱** Od|from: 20<sup>00</sup>

## HEJNAŁ Z WIEŻY KOŚCIELNEJ

### CHURCH TOWER BUGLE CALL

Codziennie z głośników wieży kościoła parafialnego pw. św. Ap. Piotra i Pawła rozlega się hejnał, wygrywany na trombitach. Jego autorami są Antoni i Rafał Gluza. Pierwsza emisja odbyła się 29. czerwca 2014r.

**United Kingdom** Everyday a trembitas bugle call is played through the speakers of the St. Peter and Paul parochial church. The authors of the call are Antoni and Rafał Gluza. 29 June 2014 marks the date when the bugle call was played for the first time.

**🇵🇱** ul. Lipowa 4b **🇵🇱** codziennie|everyday: godz. 12<sup>00</sup>/wyjątek w niedziele - godz. 11<sup>40</sup>|on sundays

## PRZEŁĘCZ KARKOSZCZONKA

### KARKOSZCZONKA PASS



Przełęcz jest najniższym i najwygodniejszym przejściem między Szczyrkem a Brenną, używanym zresztą przez miejscową ludność od wielu wieków. Znajduje się tutaj schronisko - Chata Wujka Toma. Obiekt urządzono w drewnianej chacie góralskiej z 1918r. Karkoszczonka to idealna baza wypadowa dla miłośników turystyki górskiej. Krzyżują się tu szlaki do Brennej, na Klimczok, Białnią oraz Przełęcz Salmopolską.

The pass is the lowest and the most comfortable route between Szczyrk and Brenna. It has been used by local people for many centuries. There is a hostel called Chata Wujka Toma (Uncle Tom's Cabin) arranged in a wooden highlander's hut built in 1918. Karkoszczonka is a perfect starting point for all the mountaineering lovers. It is the crossing of routes to Brenna, Klimczok, Białnia and to the Salmopol Pass.

- ① **ŻÓŁTY** (Szczyrk - ul. Góska - ul. Pasterska - Przełęcz Karkoszczonka) ↖ 3 km ↗ 1h 10min. ⚡ 50min.
- ② **CZERWONY** (Biały Krzyż - Kotarz - Hyrc - Beskid - Przeł. Karkoszczonka) ↖ 8,2 km ↗ 2h 15min. ⚡ 2h 25min.
- ③ **ŻÓŁTY** (Brenna Bukowa - Przełęcz Karkoszczonka) ↖ 3,3 km ↗ 1h 5min. ⚡ 50min.

## SANKTUARIUM MB KRÓLOWEJ POLSKI „NA GÓRCIE”

### OUR LADY QUEEN OF POLAND SANCTUARY „ON THE HILL”



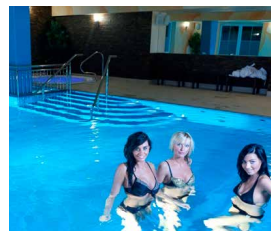
Na Górkę dostać można się pieszo ulicami: Turystyczną (dojście od budynku Informacji Turystycznej), Wrzosową (Szczyrk Biła) lub Wczasową (Szczyrk Centrum). Dwie ostatnie drogi umożliwiają również dojazd samochodem. Sanktuarium to jedno z najważniejszych miejsc kultu religijnego w Szczyрку. To tu, 25. lipca 1894r., dwunastoletniej Juliannie Pezda objawiła się Najświętsza Maria. W miejscu objawienia w 1912r. wybudowano Sanktuarium.

You can reach the Hill by foot along Turystyczna Street (starting from Tourist Information office), Wrzosowa Street (Szczyrk Biła) or Wczasowa Street (Szczyrk's center). You can also get there by car with the last two routes. The Sanctuary is one of the most important places of religious cult in Szczyrk. On 25 July 1894 the Holy Mary revealed herself to twelve year old Julianna Pezda. The Sanctuary was built in 1912 in the place of the revelation.

- ① Pl. Królowej Polski 1A ↖ 33 817 85 15 ↗ [www.szczyrk.sdb.org.pl](http://www.szczyrk.sdb.org.pl)
- ② msze św. w niedziele i święta | masses on sundays and holidays: 7<sup>30</sup>, 9<sup>30</sup>, 11<sup>30</sup>, 17<sup>00</sup> (19<sup>00</sup>/V-VIII)
- w tygodniu | weekdays: 7<sup>30</sup>, 9<sup>30</sup>, 17<sup>00</sup> (19<sup>00</sup>/VII-VIII)

## BASEN W HOTELU „SKALITE”

### SWIMMING POOL IN „SKALITE” HOTEL



Hotel oferuje relaksacyjny basen o wymiarach 6x10m i temp. wody 28-29°C z przeciwpłdami i kaskadą oraz odpężającą kąpiel w jacuzzi. Na miejscu znajduje się kompleks saun - sauna infrared oraz sauna fińska.

The hotel offers a 6x10m relaxation swimming pool with water temperature around 28-29 °C, countercurrents, a cascade as well as a mellowing jacuzzi bath. There is also a saunas complex with infrared and traditional saunas.

- ① ul. Krokusów 4 ↖ 33 817 91 45 ↗ [www.hotelskalite.pl](http://www.hotelskalite.pl)
- ② 50zł/os. | price for everyone

## PUB DISCO „ALISA”

### PUB AND DISCO „ALISA”

Nowocześnie urządzony pub disco zlokalizowany jest w ścisłym centrum miasta. W weekendy DJ zapewnia znakomitą zabawę przy różnorodnej muzyce.

Pub nad disco with a modern design located in the very centre of the town. During weekends, DJ provides great fun with diverse music.

- ① ul. Beskidzka 45 ↖ 693 046 773 ↗ [www.alisa.szczyrk.pl](http://www.alisa.szczyrk.pl)
- ② piątek i sobota | friday and saturday: 20<sup>00</sup>

## PLAC ŚW. JAKUBA

### ST. JAMES'S SQUARE



Centralne miejsce Szczyрку, oddane zostało do użytku wiosną 2012r. Rynek powstał w miejscu dawnego dworca autobusowego. Na terenie placu znajdują się liczne ławeczki, strumień oraz charakterystyczna fontanna w kształcie kuli. W sąsiedztwie nie brakuje terenów zielonych i atrakcji dla dzieci. Plac pełni rolę łącznika pomiędzy główną ul. Beskidzką, a ścieżką rowerowo-pieszą nad Żylicą.

The central place of Szczyrk was finished in spring of 2012. The town square replaced old bus station. There are numerous benches, a brook and a distinctive sphere-shaped fountain. Lots of trees and children attractions are in the neighbourhood. The square is a connection between Beskidzka Street (the main street in Szczyrk) and footway / bicycle lane along Żylica River.



## KLIMCZOK

### KLIMCZOK



☑ 1 117 m n.p.m. 📍 49°44'18,5"N 19°00'26,8"E

Szczyt Klimczoka pierwotnie nosił miano Gorycznej Skalki. Ostateczna nazwa góry pochodzi od nazwiska słynnego zbójnika Klimczoka, grasującego dawniej na tym terenie. Samo schronisko położone jest niżej (1034 m n.p.m.). Powstało w 1872 r. i było wówczas niewielkim, drewnianym budynkiem. Po trzykrotnych pożarach, do użytku turystów na początku XX wieku oddany został solidny budynek na podwalinach kamiennych, który istnieje do dzisiaj.

🇬🇧 The original name of Klimczok was Goryczna Skalka. The eventual name of the mountain derives from a notorious highland robber – Klimczok, who once was pillaging this area. The shelter is situated below the mountain top (1034m asl). It was founded in 1872 as a small wooden hut. After it was burnt three times, at the beginning of XX century, a new building with a basement made of stone was constructed. It is the one that tourists visit to this day.

🟢 **ZIELONY** (Szczyrk - ul. Górská - ul. Jagodowa - Klimczok) 📏 6 km ⚡ 2h 45min. 🕒 1h 50min.

🟡 **NIEBIESKI** (Szczyrk - ul. Górská - ul. Wrzósowa - os. Podmagura - Klimczok)

📏 4,9 km ⚡ 1h 50min. 🕒 1h 25min.

🔴 **CZERWONY** (Szynidzielnia - Klimczok) 📏 2,6 km ⚡ 50min.

## MUZEUM TECHNIKI

### MUSEUM OF TECHNOLOGY



W drodze na Klimczok warto odwiedzić regionalną izbę techniki w obiekcie „Chata w Dechę”. Gospodarze zgromadzili największe w Beskidach zbiory starych motocykli, radioodbiorników lampowych, gramofonów oraz przedmiotów codziennego użytku, pochodzących z XIX i XX wieku. W chacie zobaczyć można również wyroby rękodzieła ludowego, wystawę koronek oraz obrazów olejnych, wykonanych przez właściciela obiektu.

🇬🇧 On the way to Klimczok there is a regional room of technology „Chata w dechę”. The hosts managed to gather the biggest in Beskids collection of old motorcycles, radios, gramophones and other items of everyday use from XIX and XX century. The hut also presents handicraft, exhibition of laces and oil paintings made by the hut's owner.

📍 Os. Podmagura 1a 📞 33 817 92 76 📠 601 365 560 🌐 www.chatawdech.pl

## BASENY TERMY W HOTELE „KLIMCZOK”

### THERMAL POOL AT KLIMCZOK HOTEL



Goście mają do dyspozycji basen pływacki o wymiarach 11mx5m, z systemem podwodnych przeciwpądów, basen rekreacyjny z systemem podwodnych hydromasaży, tryskającym wodospadem, rzeką wypływającą na zewnątrz, brodzik dla dzieci z wodnym grzybkiem oraz 6-osobowe jacuzzi. Istnieje możliwość korzystania z sauny suchej, znajdującej się na górnej kondygnacji basenu.

🇬🇧 The guests have a 11mx5m swimming pool at their disposal with a system of underwater countercurrents, recreation pool with an underwater hydro massage system, a waterfall, a river that flows outside, wading pool with a fountain for children and a jacuzzi for 6 persons. There is also a sauna on the top floor of the swimming pool.

📍 ul. Poziomkowa 20 📞 33 826 01 00 🌐 www.klimczok.pl

🕒 codziennie | everyday: 8<sup>00</sup> - 22<sup>00</sup> 🕒 pt.-niedz. 50zł/os. dorosła | dzieci do 12 lat/25 zł

🕒 dzieci do 3 lat/gratis | friday-sunday: price for adults | children up to 12 years | children up to 3

🕒 pon.-czw. 35zł/os. dorosła | dzieci do 12 lat/20 zł | dzieci do 3 lat/gratis

monday-thursday: price for adults | children up to 12 years | children up to 3

## META MUSIC CLUB

Najnowocześniejszy klub muzyczny na Podbeskidziu. Muzyka disco lat 80' i 90', najnowsze hity, house.

🇬🇧 The state-of-the-art music club in the Podbeskidzie area. 80's and 90's disco music, latest hits, house music.

📍 ul. Skośna 4 📞 795 531 666 🕒 piątek i sobota | friday-saturday: 21<sup>00</sup> - 3<sup>00</sup>

## ATRAKCJE SEZONOWE - LATO

### SUMMER ATTRACTIONS



### BASEN LETNI SUMMER SWIMMING POOL

📍 ul. Skośna 4 📞 33 817 88 74

🕒 codziennie | everyday: 10<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>

🕒 od | from 25zł/os. na cały dzień | full day price

### KORTY TENISOWE TENNIS COURTS

1. 📍 ul. Skośna 4 📞 33 817 88 74

🕒 codziennie | everyday: 9<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup> 🕒 od 20zł/h

2. 📍 ul. Płazowa 8 📞 33 817 84 41 🕒 od 18zł/h

### WYPOŻYCZALNIE ROWERÓW

BIKE RENTALS 🌐 str. | page 47

## PRZEŁĘCZ SALMOPOLSKA/BIAŁY KRZYŻ

SALMOPOL PASS/WHITE CROSS

934 m n.p.m. 49°39'54"N 18°57'38"E



Przebiega tędy widokowa droga wojewódzka 942 z Wisły do Szczyrku i dalej do Bielska-Białej. Przełęcz Salmopolska stała się w ten sposób najwyższą dostępną komunikacyjnie przełęczą w Beskidzie Śląskim. Zwyczajowa nazwa Biały Krzyż pochodzi od białego, drewnianego krzyża, znajdującego się tuż nad drogą. Stoi tu również zajazd Biały Krzyż, będący oryginalną kurną chatą.

A sightseeing road no. 942 from Wisła to Szczyrk and next to Bielsko-Biała runs through the pass. Salmopol Pass became the highest pass in Silesian Beskids that is possible to cross with a car. Biały Krzyż is the common name that comes from white wooden cross located next to the road. There is also White Cross Inn which is an original old hut.

① **ZIELONY** (Skrzyczne - Małe Skrzyczne - Malinowska Skała) 4,3 km 1h 15min. 1h 30min.

② **CZERWONY** (Malinowska Skała - Malinów - Biały Krzyż) 3,6 km 1h 10min. 1h 30min.

③ **ŻÓŁTY** (Solisko - Biały Krzyż) 2,5 km 1h 20min. 40min.

④ **CZERWONY** (Przełęcz Karkoszczonka - Beskid - Hyrcza - Kotarz - Biały Krzyż)

8,2 km 2h 25min. 2h 15min.

## NORDIC WALKING



Nordic Walking to marsz ze specjalnie zaprojektowanymi do tego kijami. Łączy w sobie cechy idealnej aktywności ruchowej dla wszystkich, bez względu na wiek, masę ciała i wyjściowy poziom sprawności fizycznej. Jest bezpieczną formą ćwiczeń, którą można wykonywać w każdym terenie przez cały rok.

Nordic Walking is a walk with specially designed poles. It combines the features of a perfect physical activity for everyone, where age, weight or level of fitness doesn't matter. It is a safe form of exercise that can be done anywhere all year long.

one, where age, weight or level of fitness doesn't matter. It is a safe form of exercise that can be done anywhere all year long.

INSTRUKTOR str. | page 45

Amatorów turystyki aktywnej i ekstremalnych doznań, zapraszamy w świat jaskiń. Najciekawsze jaskinie w okolicy Szczyrku to: **Jaskinia w Trzech Kopcach** - jedna z najdłuższych w polskich Karpatach Flisowych - ma ok. 1200m. **Jaskinia w Jaworzynie** - zespół sal połączonych ciasnymi przejściami. **Jaskinia Salmopolska** - rozwinięta na szczelinie skalnej, którą czasem trzeba się przeciskać, w innych miejscach otwiera się przed zwiedzającymi 4m „przepaść”. **Jaskinia Malinowska** - rozwinięta na wysokiej szczelinie skalnej. Dawniej udostępniona do zwiedzania z pomocą drabin, dzisiaj do pokonania studni wejściowej trzeba użyć drabinki linowej, która stanowi dodatkową atrakcję. Jaskinie beskidzkie **należy zwiedzać pod okiem wykwalifikowanej kadry instruktorskiej**. Organizatorzy wypraw, poza opieką, zapewniają kombinezony, kaski, latarki czołówki i rękawice.

Active tourism and extreme experiences lovers are welcome to the cave world. The most interesting caves in the Szczyrk area are: Trzy Kopce Cave - one of the longest in Polish Flysch Carpathians - its length is around 1200m. The cave in Jaworzyna - a group of rooms connected with narrow passes. Salmopol Cave - situated on a crevice, which sometimes requires pushing yourself through narrow gaps and sometimes there is a 4m high „abyss”. Malinowska Cave on a high crevice. Once it was free to visit with ladders, nowadays one needs to use a rope ladder to cross the entrance shaft, which is an additional attraction. Beskids caves should be explored with qualified instructors. The organizers of cave expeditions provide suits, helmets, flashlights, headlamps and gloves.

ORGANIZATORZY TURYSTYKI AKTYWNEJ ACTIVE TOURISM ORGANIZERS str. | page 46-47

## JASKINIA SOLNA „POD SKOCZNIĄ SKALITE”

THE SALT CAVE „UNDER SKALITE SKI JUMP”

Pobyt w mikroklimatycznym pomieszczeniu to relaks, wypoczynek i profilaktyka zdrowotna. Seanse odbywają się w atmosferze wyciszenia na wygodnych leżakach terapeutycznych, przy odpowiednio dobranej muzyce i przygaszonym oświetleniu.

A visit in a microclimatic room brings relaxation and disease prevention. The seances' atmosphere is peaceful, you can relax on comfortable therapeutical chairs listening to soothing music with dimmed lights.

ul. Wypoczynkowa 2 504 818 267

codziennie | everyday: 11<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>



## SZLAK IM. STANISŁAWA HULI

### STANISŁAW HULA TRAIL

📍 najniższy punkt - 515 m n.p.m./ najwyższy punkt - 1257 m n.p.m.



Szlak o długości 31 km nazwany został imieniem miłośnika gór i działacza turystycznego - Stanisława Huli. Na trasie wykonana została infrastruktura turystyczna w postaci ławek i stolików, zadaszeń, koszy na śmieci, tablic i map informacyjnych. Początek szlaku zlokalizowany jest przy Urzędzie Miasta. Znajduje się tu tablica informacyjna oraz obelisk poświęcony patronowi, wykonany z dwóch wielkich kamieni spod Skrzycznego.

🇬🇧 A 31km long hiking trail named after a mountains lover and a tourism activist – Stanisław Hula. Throughout the trail a whole infrastructure of benches, tables, sheds, trash cans, signboards and maps is available. The trail starts at the Town Hall where an obelisk with information board dedicated to the trail's patron is located. The obelisk is made of two big rocks brought from Skrzyczne.

📍 Szczyrk - Zapalenica - Skrzyczne - Malinowska Skała - Przeł. Salmopolska - Kotarz - Hycra - Przełęcz Karkoszczonka - Klimczok - Szczyrk 📏 28,4 km ⏱ 9h 30min 🕒 9h 50min

## SANKTUARIUM ŚW. JAKUBA STARSZEGO APOSTOŁA

### ST. JAMES THE GREATER APOSTLE SANCTUARY



Liczący ponad 200 lat kościół jest najstarszym i najcenniejszym zabytkiem architektury w mieście. Posiada piękną, zabytkową ambonę, kamienną chrzcielnicę i kropielnicę z 1800r. oraz obraz przedstawiający św. Jana z XVII wieku. W latach 1937-1939 kościół rozbudowano, ale po dzień dzisiejszy nie stracił swojej duchowej atmosfery. 24. kwietnia 2011r. kościół został podniesiony do godności Sanktuarium.

🇬🇧 Over 200 year old church is the eldest and the most valuable architecture monument in the town. It has a beautiful historic pulpit, baptismal font and stoup made of stone from 1800 and a XVII century painting of St. John. From 1937 to 1939 the church was rebuilt but it didn't lose its spiritual atmosphere to this day. On 24 April 2011 it was elevated to a Sanctuary.

📍 ul. Kolorowa 1 📞 33 817 84 29 🌐 www.szczyrk.wiara.org.pl

🕒 msze św. w niedziele | masses on sundays: 8<sup>00</sup>, 11<sup>00</sup>, 18<sup>00</sup>

poniedz. - piątek | monday-friday: 18<sup>00</sup> | za wyjątkiem III piątku m-ca | except third friday every month

sobota | saturday: 7<sup>00</sup>, 18<sup>00</sup>

Basen o wymiarach 10mx5m i głębokości 1.4m, plaża wypoczynkowa, a także znajdujące się przy basenie jacuzzi, kaskada, prysznic wrażeń oraz 3 rodzaje saun, zapewnią gościom przyjemne chwile relaksu.

🇬🇧 A 10mx5m swimming pool 1.4m deep, beach, jacuzzi next to the pool, a cascade, shower of impressions and 3 types of sauna will provide the guests with pleasant moments of relax.

📍 ul. Słoneczna 8 📞 33 826 13 00 🌐 www.hotel-elbrus.pl

🕒 codziennie | everyday: 9<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup>

💰 50 zł/os. dorosła | 25 zł/dziecko do 15 r.ż. | price for adults | children up to 15 years



## DYSKOTEKA „ŻYLICA”

### DISCO ŻYLICA

Dyskoteka z dwoma niezależnymi parkietami – jeden z muzyką współczesną, techno, clubbing, disco, drugi oferujący muzykę dancingową.

🇬🇧 A disco with two independent dancefloors – one with contemporary music, techno, club music and disco, the other with dance music for elder guests.

📍 ul. Beskidzka 12 📞 33 817 87 46 🕒 sobota | saturday: 20<sup>00</sup> - 3<sup>00</sup>

## KULIGI ZAKOŃCZONE BIESIADĄ

### SLEIGH RIDES ENDING WITH A FEAST

Szczyrk oferuje turystom wielką atrakcję, jaką niewątpliwie jest przejażdżka na saniach ciągniętych przez konie. W sezonie letnim lub przy braku śniegu, można skorzystać z tego typu rozrywki, udając się na wyprawę wozami drabiniastymi.

🇬🇧 Szczyrk offers a great attraction which certainly is a horse-drawn sleigh ride. In the summer or when there is lack of snow, sleighs are replaced by wagons.

ORGANIZATORZY KULIGÓW | SLEIGH RIDE ORGANIZERS 📍 str. | page 45

KAPELE GÓRLASKIE | FOLK BANDS 📍 str. | page 48





## ŚCIEŻKA ROWEROWO-PIESZA NAD ŻYLICĄ

### FOOTWAY AND BICYCLE LANE ALONG ŻYLICA RIVER



„Skalite”, obok skoczni „Skalite” oraz Centralnego Ośrodka Sportu aż do Skalitego.

With the help from EU funding, the promenade along Żylica got new paving. Newly arranged way is used by local people and the tourists all year long. It is also prepared for the cyclists (the lane in Szczyrku is connected to the lane in Buczkowicach) and for the cross-country skiers. A walk / bicycle tour starts at the Town Hall, runs along Żylica River to St. James's Square, then to „Skalite” amphitheatre, next to „Skalite” ski jump and Central Sports Centre up to Skalite.

📏 długość 3,57 km

## KOMPLEKS SKOCZNI „SKALITE”

### „SKALITE” SKI JUMPING HILLS COMPLEX

Skocznia narciarska „Skalite” powstała w 1937. i osiągnęła na niej odległości do 40m. Po II wojnie światowej obiekt został przebudowany, umożliwiając oddawanie skoków o długości do 70m. W latach 2007-2008 dotychczasowy obiekt przekształcił się w skocznię K-95 (HS-106). Na przełomie 2007/2008 dobudowano skocznię o punkcie K, usytuowaną na 70 metrze (HS-77). W latach 2009/2010 powstała trzecia skocznia - K-40. Na obiekcie organizowane są najważniejsze zawody o randze krajowej i międzynarodowej.



„Skalite” ski jump was founded in 1937 and the jumps were up to 40m long. After the Second World War rebuilding of the structure enabled jumps up to 70m. Between 2007 and 2008 the structure was developed into K-95 (HS-106) ski jumping hill and a second one was built with a 70m K point (HS-77). During 2009/2010 a third (K-40) hill was built. The complex hosts the most important national and international competitions.

📍 ul. Deptak Nad Żylicą 🌐 [www.szczyrk.cos.pl](http://www.szczyrk.cos.pl)

## AMFITEATR „SKALITE”

### „SKALITE” AMPHITHEATRE



Amfiteatr w Szczyrku to miejsce, gdzie odbywają się różnorodne imprezy kulturalne i rozrywkowe. Najważniejszą z nich jest Tydzień Kultury Beskidzkiej – jeden z największych i najbardziej prestiżowych festiwali folklorystycznych w Europie, goszczący w Beskidach już od ponad 50 lat.

The amphitheatre in Szczyrku is the place where diverse cultural and entertainment events take place. The most important event of all is The Week of Beskids Culture – one of the biggest and most prestigious folk festivals in Europe, that has been hosted in Beskids for more than 50 years.

📍 ul. Wypoczynkowa oraz Deptak Nad Żylicą

## BASEN W „OLIMPIA LUX”

### SWIMMING POOL AT „OLIMPIA LUX”

Ozonowany basen ze sztuczną falą zapewni odpoczynek, odświeżenie i relaks po dniu spędzonym na szlaku czy stoku narciarskim.

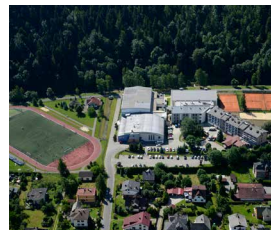
Ozonized swimming pool with artificial waves provides rest, refreshment and relaxation after a day of hiking or skiing.

📍 ul. Skośna 9 📞 33 817 81 50 📞 888 780 695 🌐 [www.olimpia.szczyrk.pl](http://www.olimpia.szczyrk.pl)

🕒 codziennie | everyday 💰 20zł/os. dorosła | 10zł/dzieci | price for adults | children

## CENTRALNY OŚRODEK SPORTU

### CENTRAL SPORTS CENTRE



Niewątpliwą perełką miasta jest Centralny Ośrodek Sportu - Ośrodek Przygotowań Olimpijskich w Szczyrku. Poza jedną z najdłuższych kolei linowych w Polsce - na Skrzyczne - COS dysponuje ogólnodostępną krytą pływalnią, halami widowiskowo-sportowymi, centrum odnowy biologicznej, stadionem lekkoatletycznym, boiskiem sportowym ze sztuczną nawierzchnią, kortami tenisowymi, boiskami do siatkówki plażowej oraz skoczniami narciarskimi.

Undoubtedly Central Sports Centre – Olympic Preparation Centre in Szczyrku is town's nugget. In addition to one of the longest cableways in Poland on Skrzyczne, Central Sports Centre has a swimming pool available for the general public, sports and entertainment halls, wellness centre, athletic stadium, football field with artificial turf, tennis courts, beach volleyball courts and ski jumps.

📍 ul. Plażowa 8 📞 33 817 84 41 🌐 [www.szczyrk.cos.pl](http://www.szczyrk.cos.pl)



## SPACER PO MIEŚCIE

### A WALK IN THE TOWN



W Szczyrku czeka na turystów urokliwa **murowana kapliczka (1)** z 1830r., w której znajduje się drewniany krzyż misyjny z 1730r. Krzyż i kapliczka są pamiątką po misjach jezuickich misjonarzy. Wiele innych starych krzyży i figur wisi na przydrożnych drzewach oraz przy szlakach turystycznych. Warto również odwiedzić kapliczki znajdujące się w Dolnym Szczyrku i Salmopolu. Ciekawym miejscem jest także zewnętrzna ściana „Gospody Polskiej”, na której znajdują się **odciśnięte w gipsie dłonie (2)** polskich gwiazd showbusinessu. Warto zajrzeć do kawiarni „Bagatela”, gdzie mieści się **galeria starej fotografii (3)** Szczyrku, a także odwiedzić **Miejski Ośrodek Kultury (4)**, w którym kilka razy w roku odbywają się wystawy tematyczne, m.in. rękodzieła ludowego.

🇬🇧 *Szczyrk welcomes tourists with a charming layed with stone 1830 shrine (1), with a wooden mission cross form 1730 inside. The cross and the shrine are the artifacts of Jesuitic missionaries. Many different old crosses and statues can be found on roadside trees and next to touristic trails. The shrines in Lower Szczyrk and Salmopol are also worth visiting. Another interesting place is the outer wall of „Polish Tavern” which presents handprints of Polish celebrities (2). Cafe „Bagatela” is worth visiting for its old photos of Szczyrk (3) as well as Town Culture Center (4) which organizes theme exhibitions (e.g. local handicraft) a couple of times a year.*

1. MUROWANA KAPLICZKA SHRINE 📍ul. Myśliwska /obok restauracji “Stara Karczma”|next to restaurant
2. ODCIŚNIĘTE W GIPSIE DŁONIE HANDPRINTS OF POLISH CELEBRITIES 📍ul. Myśliwska 44
3. GALERIA STAREJ FOTOGRAFII OLD PHOTOS OF SZCZYRK 📍ul. Beskidzka 15
4. MIEJSKI OŚRODEK KULTURY TOWN CULTURE CENTER 📍ul. Myśliwska 34

## GALERIA POD ANIOŁKIEM

### GALLERY BENEATH THE ANGEL



W galerii można nabyć prace lokalnego twórcy Józefa Wiązika. Na miejscu artysta prezentuje m.in. rzeźby w drewnie, przedstawiające charakterystyczne aniołki oraz malarstwo na szkle i porcelanie.

🇬🇧 *The gallery sells the works of local artist Józef Wiązik. The author presents his characteristic wooden sculptures of angels and paintings on glass and china.*

📍ul. Beskidzka /przy wejściu do amfiteatru|next to the amphitheatre  
☎33 817 90 15 📞512 668 885

## BESKIDZKA GALERIA SZTUKI

### THE BESKIDS ART GALLERY



Największa na południu Polski prywatna galeria sztuki współczesnej, założona została w 1995r. przez Barbarę i Mirosława Batorów. Prezentowane są tu dzieła ponad 130 artystów. Co roku właściciele organizują wystawy malarskie, liczne koncerty, spotkania autorskie, warsztaty muzyczne i plastyczne oraz plenery malarskie sztuki figuratywnej. Galeria została wpisana do obiektów szlaku kulturowego.

🇬🇧 *The biggest in the Southern Poland private contemporary art gallery established in 1995 by Barbara and Mirosław Bator. Works made by over 130 artists are presented there. Every year the owners organize art exhibitions, numerous concerts, meetings with authors, musical and arts workshops and figurative art painting open air. The gallery is enlisted in the cultural trail register.*

📍ul. Myśliwska 60 ☎33 817 87 16 ☎608 575 671 🌐www.galeria.szczyrk.pl

🕒codziennie|everyday: 10<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>

## ATRAKcje SEZONOWE - ZIMA

### WINTER SEASON ATTRACTIONS



### ŁODOWISKO ICE SKATING RINK

Oświetlony obiekt, położony jest w centrum Szczyrku przy Placu św. Jakuba. Na miejscu znajduje się wypożyczalnia łyżew.

🇬🇧 *The rink is lit, it is situated in the center of Szczyrk, next to St. James's Square. You can rent ice skates there as well.*

📍ul. Dworcowa ☎33 817 88 74 ☎791 317 151

🕒codziennie|everyday: 10<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup> 📅od|from 6 zł

### TOR CURLINGOWY CURLING TRACK

📍ul. Narciarska 8 ☎33 817 87 00 ☎888 985 881

📅100 zł/h korzystania z toru|price for one h of using the track

### SNOWTUBING

📍Stok Krasnal - Skrzat ☎513 320 000 ☎604 518 170

WYPOŻYCZALNIE SPRZĘTU ZIMOWEGO WINTER SPORTS EQUIPMENT RENTALS 📄str.|page 47-48

SZKOŁKI NARCIARSKIE SKI SCHOOLS 📄str.|page 46

## WOKÓŁ SKALITEGO

### AROUND SKALITE



Z Biłańskiego Mostu (skrzyżowanie) ul. Leśną równoległe ze szlakiem turystycznym zielonym na Skrzyczne, dojeżdżamy do Osiedla Zapalenica. Pod Siodłem odchodzi szlak turystyczny na Skrzyczne, natomiast szlak rowerowy prowadzi w lewo przez Siodło drogą do wózki drewna do Szczyrku Skalitego. Jadąc tym odcinkiem trasy, możemy podziwiać Beskid Mały i fragment Beskidu Żywieckiego oraz miejscowości położone pod stokiem. Po pokonaniu odcinka górskiego, wjeżdżamy na drogę asfaltową – ul. Graniczną, a następnie wracamy ul. Deptak nad Żylicą do Szczyrku Centrum.

From the Bila Bridge (crossroads) along Leśna Street accordingly to green hiking trail to Skrzyczne we arrive to Zapalenica settlement. Beneath Siodło (the Saddle) the hiking trail to Skrzyczne diverges from the cycling trail leading to Siodło with the way timber is transported to Szczyrk Skalite. This section of the route gives you the opportunity to sightsee Lower Beskid and a piece of Beskid of Żywiec as well as places below the hillside. After the mountain stage we enter an asphalt road – Graniczna Street and then we go back along Deptak nad Żylicą Street to the centre of Szczyrk.

**NIEBIESKI** 8 km Ok. 45min.

## GÓRKA-BIENIATKA

### BIENIATKA MOUNTAIN



We start from Szczyrk's centre along Wczasowa Street leading to „Orle Gniazdo” Conference and Recreation Centre, then next to Our Lady of Poland Sanctuary „On the Hill” and we arrive at black hiking trail following to Bienińska Street. We go down Szczytowa Street and Beskidzka Street to the centre of Szczyrk. During the ride we can admire Skrzyczne and Beskid of Żywiec mountain range.

**NIEBIESKI** 9,2 km Ok. 50min.

Ze Szczyrku Centrum ul. Myśliwską, prowadzącą do Szczyrku Górnego, następnie obok sklepu „Euro” ul. Widokową przez Osiedle Migdałskie, docieramy do szczytu Beskidka. Z miejsca tego możemy zobaczyć pasmo Skrzycznego i Górnego Szczyrku, trasy SON-u oraz panoramę miasta. Torem saneczkowym dojeżdżamy do Przełęczy Karkoszczonka i zjeżdżamy do ul. Górskiej. Wracamy do Szczyrku Centrum.



From Szczyrk's center going up Myśliwska Street to Upper Szczyrk, then near „Euro” shop by Widokowa Street through Migdałskie settlement we reach the top of Beskidek. Skrzyczne range and Upper Szczyrk as well as SON trails and a panorama of town is visible from there. We head to Karkoszczonka Pass by luge track and then down to Górská Street. We are back to Szczyrk's centre.

**ŻÓŁTY** 9,85 km Ok. 1h

## SKRZYCZNE (WSPINACZKA)

### HIKING SKRZYCZNE

Od dolnej stacji wyciągu krzeselkowego ul. Myśliwską i Salmopolską, dojeżdżamy do ul. Skrzycznej. Wspinamy się dość trudną drogą do Osiedla Młaki. Z Osiedla Młaki widzimy pasmo Klimczoka i Magury. Jadąc dalej, mijamy Hałę Skrzyczneńską ze stacją GOPR-u oraz wyciągami SON-u, skąd również możemy podziwiać panoramę Beskidu Śląskiego, Beskidu Małego oraz Beskidu Żywieckiego. Przy dobrej widoczności widać Tatry. Ze Skrzycznego zjeżdżamy na Jaworzynę. Z Hali Jaworzyna, przez Osiedle Kazimierulę, dojeżdżamy do doliny Dunaciego i ul. Uzdrowską, a następnie Myśliwską, docieramy do Szczyrku Centrum.




We start at the bottom station of the chair lift along Myśliwska Street and Salmopolska Street and get Skrzyczneńska Street. We have to climb a pretty difficult way to Młaki settlement. We can see Klimczok and Magura range from there. Going upwards pass Skrzyczne Alp with GOPR station and SON lifts where the panorama of Silesian Beskides, Lower Beskid and Beskid of Żywiec can be seen. When the visibility is good enough Tatra mountains can be spotted. From Skrzyczne we go down to Jaworzyna. Then through Kazimierula settlement we arrive at Dunaci valley, next we take Uzdrowska Street, Myśliwska Street and we reach the centre of Szczyrk.

**CZERWONY** 10,7 km Ok. 1h 15min.



do Szczyrku Białej, podziwiamy panoramę miasta. Ulicą Górską dojeżdżamy do Szczyrku Centrum.

 From Szczyrk's centre along Wczasowa Street leading to „Orle Gniazdo” Conference and Recreation Centre, then next to Our Lady of Poland Sanctuary „On the Hill”, we go with an asphalt road to Podmagura settlement. A large part of Silesian Beskids range is visible from there. We pass the settlement and reach a rocky path leading to Magura. Going along the range we pass GOPR station and arrive at Klimczok shelter. While going down to Szczyrk Biała we are able to see the whole Szczyrk panorama. We get to the centre by Górská Street.

 **CZERWONY** 14 km ⌚ 1h 30min.


## ŚCIEŻKI SPACEROWE WALKING TRAILS

### JAWORZYNA


#### JAWORZYNA



Jaworzyna. To get back to Szczyrk, we can take the chair lift or go by foot along blue hiking trail.


 **NIEBIESKI** 6 km ⌚ 2h 30min.

Ze Szczyrku Centrum, od Białeńskiego Mostu, idziemy ul. Myśliwską, a następnie ul. Uzdrowską i Cichą do Szczyrku Dunaciego. Przez Osiedle Doliny przechodzimy w kierunku Jaworzyny. Powrót do Szczyrku odbywa się wyciągiem krzesełkowym lub szlakiem turystycznym niebieskim.

 From the centre of Szczyrk, we pass Biała Bridge along Myśliwska Street, then Uzdrowskowska Street and Cicha Street to Szczyrk Dunaci. Through Doliny settlement we hike towards



Ze Szczyrku Centrum, od Białeńskiego Mostu, idziemy ul. Deptak nad Żylicą w kierunku skoczni „Skalite”. Następnie na wysokości Centralnego Ośrodka Sportu, skręcamy w ul. Płazową, którą dochodzimy do ul. Beskidzkiej. Kierujemy się w lewo i z ul. Beskidzkiej skręcamy w prawo w ul. Wczasową, którą dochodzimy do ul. Orlej, a następnie do Sanktuarium MB Królowej Polski „Na Górze”. Wracamy ul. Wrzosową i schodzimy do ul. Górskiej. Kierując się w lewo ul. Górską dochodzimy do byłego Domu Turysty PTTK. Za ośrodkiem wchodzimy na ul. Bukową, którą docieramy do ul. Lipowej i dalej do Myśliwskiej (Białeński Most).


 From the centre of Szczyrk, we pass Biała Bridge, we go along Deptak nad Żylicą Street towards „Skalite” ski jump. Then at Central Sports Centre we take Płazowa Street and reach Beskidzka Street. We go to the left and then turn right form Beskidzka Street to Wczasowa Street which leads us to Orla Street, then towards Our Lady of Poland Sanctuary „On the Hill”. We go back along Wrzosowa Street up to Górská Street. We go to the left along Górská Street and get to former National Polish Tourist Association „Home of Tourist”. Pass the building we take Bukowa Street which leads us to Lipowa Street and then Myśliwska Street (Biała Bridge).


 **ZIELONY** 6 km ⌚ 2h

### BESKID

#### BESKID

Ze Szczyrku Centrum, ul. Turystyczną, kierujemy się do Sanktuarium MB Królowej Polski „Na Górze”. Następnie z Sanktuarium idziemy do Szczyrku Białej w kierunku hotelu „Klimczok”. Schodzimy do przystanku autobusowego Szczyrk Biała i udajemy się na Przełęcz Karkoszczonek. Z Karkoszczonki wyruszamy na Beskid, dalej na Osiedle Migdalskie i schodzimy ul. Widokową. Do Szczyrku Centrum wracamy kolejno ulicami: Salmopolską, Myśliwską, Sosnową, Wierzbową, Świerkową, Myśliwską, Lipową, Myśliwską i docieramy do Białeńskiego Mostu.

 From the centre of Szczyrk, along Turystyczna Street we head to Our Lady of Poland Sanctuary „On the Hill”. Then we go to Szczyrk Biała to „Klimczok” Hotel. We go down to Szczyrk Biała bus stop and go to Karkoszczonka Pass. There we go to Beskid, next to Migdalskie settlement and down to Widokowa Street. We go back to the centre by the following streets: Salmopolska, Myśliwska, Sosnowa, Wierzbowa, Świerkowa, Myśliwska, Lipowa, Myśliwska and reach Biała Bridge.

 **NIEBIESKI** 9 km ⌚ 3h 30min.

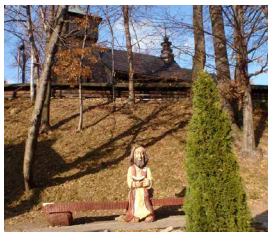


# BESKIDZKA DROGA ŚW. JAKUBA


BESKIDS WAY OF ST. JAMES

20

## ODCINEK IV: SZCZYRK-SIMORADZ



Od Sanktuarium św. Jakuba Starszego Ap. idziemy oznakowanym szlakiem (symbol muszli) ul. Beskidzką w kierunku Informacji Turystycznej. Następnie ul. Turystyczną dochodzimy do Sanktuarium MB Królowej Polski „Na Górze”. Z Sanktuarium udajemy się na parking i leśną ścieżką docieramy do Hotelu „Klimczok”. Schodzimy do przystanku autobusowego Szczyrk Biła i kierujemy się w prawo na Przełęcz Karkoszczonkę do schroniska „Chata Wujka Toma”. Z Karkoszczonki, początkowo czerwonym szlakiem turystycznym na Klimczok, a następnie czerwoną nartostradą, docieramy do szlaku żółtego biegnącego na szczyt Błatniej (Błotny). Od schroniska idziemy szlakiem czerwonym na Wielką Cisową, Małą Cisową i Czupel. Następnie kierujemy się na szczyt Zebrzydki i dalej, szlakiem zielonym przez Górkę Wielką, udajemy się do Skoczowa. Docieramy do Rynku w Skoczowie, skąd żółtym Szlakiem Sarkandrowskim dochodzimy do kościoła p.w. św. Ap. Piotra i Pawła. Od kościoła wspinamy się na wzgórze Kaplicówki. Z kaplicy dalsza droga prowadzi nas żółtym szlakiem rowerowym do pierwszych zabudowań i kościoła parafialnego w Simoradzu.

 We start at St. James the Great Apostle Sanctuary and head along the trail marked with a shell sign through Beskidzka Street towards Tourist Information. Then along Turystyczna Street we reach Our Lady of Poland Sanctuary „On the Hill”. We go to the parking lot and then along a path through forest we get to „Klimczok” Hotel. We go down to Szczyrk Biła bus stop and head right to Karkoszczonka Pass to „Uncle Tom’s Hut” shelter. From Karkoszczonka, first along red hiking trail to Klimczok and then red ski piste, we arrive at yellow trail running up to Błotnia’s top. We take the red trail from the shelter towards Big Cisowa, Small Cisowa and Czupel. Next we head towards the top of Zebrzydka and further, along the green trail through Górkę Wielką, we go to Skoczów. After we reach the main square in Skoczów we take the yellow Sarkander trail we reach St. Peter and Paul’s church. From there we climb Kaplicówka hill. We head further along yellow cycle trail to the nearest buildings and parochial church in Simoradz.

ok. 27 km ⌚ ok. 10h



21


# TRASY BIEGOWE RUNNING TRAILS

## DEPTAK NAD ŻYLIĄ

PROMENADE ALONG ŻYLICA RIVER



Trasa wiedzie wzdłuż rzeki Deptakiem nad Żylicą. Trakt rozpoczyna się w Centrum Szczyrku przy skrzyżowaniu i biegnie do ronda w Buczkowicach. To trasa płaska, łatwa i przyjemna. Idealna dla początkujących biegaczy.

 The trail leads along the river through Promenade along Żylica. The route starts in the centre of Szczyrk at the crossroads and runs to the roundabout in Buczkowice. The trail is flat, easy and pleasant. A perfect trail for beginners.


📍 SELEDYNOWY 4 km

## SKALITE

SKALITE



Trasa startuje od skoczni Skalite. Na pierwszym mostku, biegnąc w kierunku centrum, skręcamy w lewo i biegniemy drogą z płyt chodnikowych (ul. Skalista) do góry, aż do Osiedla Skalite. Przy Hali Skalite skręcamy w lewo i wbiegamy na szlak wiodący na Siodło. Tu skręcamy w lewo i obiegamy Skalite od lewej strony, docierając na szczyt „od tyłu”. Zbiegamy na dół halą (punkt widokowy) i z powrotem na Siodło, gdzie skręcamy w lewo w kierunku na Buczkowice. Biegnąc szerokim szlakiem, skręcamy ostro w prawo w dół i kierujemy się na Wierzbiska, a stamtąd szlakiem prowadzącym raz w dół i raz w górę, minąwszy po lewej Cisową, a po prawej Kasperkulę, wbiegamy na szlak prowadzący ponownie do Siodła. Stamtąd powrót tą samą drogą pod skocznnię.

 The trail starts from Skalite ski jump. Pass the first bridge running towards the centre, turn left and run along a paved way (Skalista Street) upwards to the Skalite settlement. At the Skalite Sports Hall turn left and there we are on the trail to Siodło (the Saddle). Here we turn left and run around Skalite on the left reaching the top from the backside. Then we run down the hillside (observation point) and again to Siodło, where we turn left towards Buczkowice. We run along a wide trail and turn right and down to Wierzbiska, then along the trail leading down and up passing Cisowa on the left and Kasperkula on the right. We reach the trail leading to Siodło again. We go back the same way to the ski jump.

📍 FUKSIA 10 km





Trudna trasa ze sporym przewyższeniem i ostrymi podbiegami. Trasa rozpoczyna się od skoczni Skalite i biegnie Deptakiem nad Żylicą do ulicy Leśnej, a potem dalej pod górę. Z ulicy Leśnej skręcamy w lewo w kierunku osiedla Skalite, a następnie, kiedy szlak odbija w lewo na Siodło, kierujemy się w prawo i dobiegamy szlakiem do rozstaju pod stokiem narciarskim przy Huczku. Skręcamy w lewo i biegniemy trawersem, aż dobiegamy do stoku i tu jego lewą stroną docieramy do szlaku. Następnym trawersem, po raz trzeci, wbiegamy na stok, ale znowu mijamy go i grzbietem, mijając szczyt z prawej, biegniemy na Skrzyczne od strony Ostrego. Powrót również szlakiem na Ostre w dół. Po ok. 2 km skręcamy ostro w lewo i zbiegamy do szlaku wiodącego w stronę Siodła. Na Siodle skręcamy w lewo i mijając osiedle Skalite, wbiegamy na ul. Skalistą, a następnie do mostku na deptaku i w prawo pod skocznia.

A difficult trail with a fair amount of elevation and hard ascents. The route starts at Skalite ski jump and runs along Żylica Promenade up to Leśna Street and then upwards. From Leśna Street turn left to Skalite settlement and next when the trail turns left to Siodło (the Saddle), go to the right and reach the crossways near the ski slope at Huczku. Turn left and run through a traverse until you reach the slope and along its left side run to the trail. Next traverse will get you to the slope for the third time but pass it running along the ridge with mountain peak on your right, run to Skrzyczne from Ostre's direction. The way back also leads along the trail to Ostre downwards. After about 2km turn left and run down to the trail leading towards Siodło. There turn left and pass Skalite settlement, run along Skalista Street then to the bridge at the promenade and to the right towards the ski jump.

📍 **POMARAŃCZOWY** 14 km

## WOKÓŁ SZCZYRKU

### AROUND SZCZYRK



Trasa długa, trudna, ze sporym przewyższeniem i ostrymi podbiegami. Trasa rozpoczyna się od skoczni Skalite i biegnie Deptakiem nad Żylicą do ulicy Leśnej, a potem dalej pod górę. Z ulicy Leśnej skręcamy w lewo w kierunku osiedla Skalite, a następnie, kiedy szlak odbija w lewo na Siodło, skręcamy w prawo i dobiegamy szlakiem do rozstaju pod stokiem narciarskim przy Huczku. Skręcamy w lewo i biegniemy trawersem, aż docieramy do sto-

ku i tu jego lewą stroną dobiegamy do szlaku. Kolejnym trawersem, po raz trzeci, wbiegamy na stok, ale znowu mijamy go i grzbietem, mijając szczyt z prawej, biegniemy na Skrzyczne od strony Ostrego. Tu, na wysokości schroniska, wbiegamy na szlak wiodący na Przełęcz Salmopol i grzbietami biegniemy aż do Białego Krzyża. Tam, po przekroczeniu drogi, kontynuujemy bieg czerwonym szlakiem do Przełęczy Karkoszczonek. Przy Chacie Wujka Toma skręcamy w prawo i dobiegamy do centrum Szczyrku.

A long and difficult trail with a fair amount of elevation and hard ascents. The route starts at Skalite ski jump and runs along Żylica Promenade up to Leśna Street and then upwards. From Leśna Street turn left to Skalite settlement and next when the trail turns left to Siodło (the Saddle), go to the right and reach the crossways near the ski slope at Huczku. Turn left and run through a traverse until you reach the slope and along its left side run to the trail. Next traverse will get you to the slope for the third time but pass it running along the ridge with mountain peak on your right, run to Skrzyczne from Ostre's direction. After reaching the shelter, run along the trail to Salmopol Pass and then along the ridges run to Białe Krzyż. You cross the road there and continue to run along the red trail up to Karkoszczonek Pass. Turn right at Chata Wujka Toma (Uncle Tom's Cabin) and we run straight to Szczyrk's centre.

📍 **FIOLETOWY** 26 km

## POMOC W GÓRACH

### HELP IN THE MOUNTAINS

Grupa Beskidzka GPR uruchomiła bezpłatną aplikację na smartfony pn. „Pomoc w górach”, która ułatwi zlokalizowanie zaginionego turysty i zwiększy szansę na uratowanie mu życia. Aplikacja wyposażona jest również w poradnik. Zawarte w nim informacje pozwolą zapobiegać wypadkom w górach oraz dostarczą wskazówek podczas udzielania pierwszej pomocy.

Beskid Mountain Rescue Group (GPR) launched a free smartphone application called "Help in the mountains", which makes it easier to locate lost tourists and increases the chance to save their lives. The application is also equipped with a guide. It includes information which can help to prevent accidents in the mountains and provides guidelines while giving first aid.

[www.beskidy.gopr.pl](http://www.beskidy.gopr.pl)



# OKOLICE SZCZYNKU SURROUNDINGS

24

## LEŚNA (GMINA LIPOWA)

14 km

AQUAPARK ☎503 131 402

## BIELSKO-BIAŁA

Miejskie Centrum Informacji Turystycznej *Tourist Information* 16 km  
☎Pl. Ratuszowy 4 ☎+48 33 819 00 50 ☎www.it.bielsko.pl



1. „BAJKOWY ŚWIAT”  
STUDIO FILMÓW RYSUNKOWYCH  
☎ul. Cieszyńska 24 ☎+48 33 812 50 58
2. CAŁOROCZNY TOR SANECZKOWY  
☎ul. Skalna 58 ☎+48 33 827 55 67 ☎605 216 965
3. CENTRUM FILMOWE HELIOS C.H. „SFERA”  
☎ul. Mostowa 5 ☎+48 33 498 70 15
4. CINEMA CITY C.H. „GEMINI”  
☎ul. Leszczyńska 20 ☎+48 33 485 39 39

### 5. KOLEJ GONDOŁOWA NA SZYNDELNIĘ ORAZ WIEŻA WIDOKOWA NA SZYNDELNI

☎Al. Armii Krajowej 366 ☎+48 33 814 44 81

### 6. KOLEJ LINOWA DĘBOWIEC

☎ul. Karbowa 55 ☎+48 33 445 43 66

### 7. MUZEUM DOM TKACZA

☎ul. Sobieskiego 51 ☎+48 33 811 74 06

### 8. MUZEUM FAŁATÓWKA

☎Bystra Śląska k. Bielsko-Białej, ul. Fałata 34 ☎+48 33 810 53 25

### 9. MUZEUM ZAMEK KSIĄŻĄT SUŁKOWSKICH

☎ul. Wzgórze 16 ☎+48 33 811 10 35

### 10. POMNIK REKSIA, POMNIK BOLKA I LÓLKA

☎centrum miasta

### 11. STARA FABRYKA

☎ul. Sukiennicza 7 ☎+48 33 812 23 67

### 12. TEATR LALEK „BANIALUKA”

☎ul. Mickiewicza 20 ☎+48 33 815 09 15

### 13. TEATR POLSKI

☎ul. 1 Maja 1 ☎+48 33 822 84 51

## MIĘDZYBRODZIE ŻYWIECKIE - GÓRA ŻAR

23 km

### KOLEJ LINOWO-TERENOWA NA GÓRĘ ŻAR

☎ul. Górską 21 ☎+48 33 866 11 36

☎Funicular to Żar Mountain

25

17 km

Centrum Informacji Kulturalno-Turystycznej *Tourist Information*  
☎ul. Zamkowa 2 ☎+48 33 861 43 10 ☎www.zywiec.pl

## ŻYWIEC

### 1. MUZEUM BROWARU ŻYWIEC

☎ul. Browarna 88 ☎+48 33 861 24 57

### 2. MUZEUM MIEJSKIE - STARY ZAMEK

☎ul. Zamkowa 2 ☎33 861 21 24

3. PAŁAC HABSBURGÓW  
4. PARK MINIATUR  
☎ul. Zamkowa 2 ☎33 861 21 24

1. Żywiec Brewery Museum | 2. Town Museum – old castle | 3. Habsburg Family Palace  
4. Miniatures Park

24 km

Centrum Informacji Turystycznej *Tourist Information*  
☎Pl. B. Hoffa 3 ☎+48 33 855 34 56 ☎www.wisla.pl

## WIŚLA

### 1. GALERIA - SPORTOWE TROFEA ADAMA MAŁYSZA

☎ul. 1 Maja 48a ☎517 567 660

### 2. MUZEUM BESKIDZKIE

☎ul. P. Stellera 1 ☎+48 33 855 22 50

### 3. PARK WODNY „TROIKANA” W HOTELU GOŁĘBIEWSKI

☎Al. Ks. Bp. Bursche 3 ☎+48 33 855 40 68

### 4. SKOCZNIA NARCIARSKA IM. A. MAŁYSZA W WIŚLE MALINCE

☎+48 33 855 51 05

### 5. ZAMECZEK MYŚLIWSKI HABSBURGÓW

☎ul. Lipowa 4a ☎+48 33 855 35 60

### 6. ZAMEK PREZYDENTA RP

☎ul. Zameczek 1 ☎+48 33 854 65 00

1. A gallery of Adam Malysz sports trophies | 2. Beskids Museum | 3. Water Park „TROIKANA” in hotel Gołębiewski | 4. A. Malysz Ski Jump in Wisła Malinka | 5. Habsburg Family Hunting Castle  
6. Polish President's Castle



34 km

Miejska Informacja Turystyczna *Tourist Information*  
☎ul. Rynek 2 ☎+48 33 854 26 53 ☎www.ustron.pl

## USTRÓŃ

### 1. GÓRSKI PARK RÓWNICA

☎Równica 20 ☎+48 33 856 48 48

### 2. KOLEJ LINOWA NA CZANTORIĘ

☎ul. 3 Maja 130 ☎+48 33 854 35 50

### 3. LEŚNY PARK NIESPODZIANEK

☎ul. Zdrojowa 16 ☎+48 33 851 35 63

### 4. MUZEUM USTRONSKIE IM. JANA JAROCKIEGO

☎ul. Hutnicza 4 ☎+48 33 854 29 96

### 5. PARK RUCHOMYCH DINOZAURÓW

☎ul. Katowicka 203 ☎664 713 358

1. Mountain Park Równica | 2. Chair lift to Czantoria | 3. Forest Park of Surprises | 4. Ustron Museum | 5. Moving Dinosaurs Park



## PSZCZYNA

Biuro Informacji Turystycznej *Tourist Information*  
 ul. Brama Wybrańców 1 📞+48 32 212 99 99 🌐 [www.pszczyna.info.pl](http://www.pszczyna.info.pl)

26

- MUZEUM ZAMKOWE** 📍ul. Brama Wybrańców 1 📞+48 32 210 30 37
- POKAZOWA ZAGRODA ŻUBRÓW** 📍ul. Żorska 5 📞+48 32 447 05 03
- SKANSEN „ZAGRODA WSI PSZCZYŃSKIEJ”** 📍ul. Parkowa ☎604 508 718

🇬🇧 1. Castle Museum | 2. European bison display pen | 3. Heritage park „Pszczyna village farmhouse”

## ISTEBNA, JAWORZYŃKA, KONIAKÓW

42 km

Punkt Informacji Turystycznej *Tourist Information*  
 ul. Istebna 68 📞33 855 61 58 ☎516 195 614 🌐 [www.istebna.eu](http://www.istebna.eu)



- IZBA PAMIĘCI JERZEGO KUKUCZKI**  
 ul. Istebna Wilcze 340 ☎508 389 558
- KURNA CHATA JANA KAWULOŁA** 📍Istebna Wojtosoze 824  
 📞33 855 62 31 ☎790 262 829
- MUZEUM KORONKI IZBA PAMIĘCI MARII GWAREK**  
 ul. Koniaków, Szańce 505 📞33 855 64 23
- NAJWIĘKSZA NA ŚWIECIE KORONKA KONIAKOWSKA**  
**- WPISANA DO KSIĘGI REKORDÓW GUINNESSA**  
 ul. Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej, Istebna Centrum 68 📞33 855 61 58 📞33 855 62 08

5. **TRÓJSTYK - SPOTKANIE GRANIC PL-SK-CZ** 📍Jaworzyńka Trzyciatek

🇬🇧 1. Memorial Room of Jerzy Kukuczka | 2. Jan Kawulok's old wooden hut | 3. Museum of laces Memorial Room of Maria Gwarek | 4. The biggest lace in the world registered in the Guinness Book of Records  
 5. Three borders junction PL-SK-CZ

## GINNA BRENNA

Informacja Turystyczna *Tourist Information*  
 ul. Wyzwolenia 77 📞33 858 69 71 🌐 [www.brenna.org.pl](http://www.brenna.org.pl)

45 km



- CHLEBOWA CHATA**  
 ul. Górki Małe, ul. Breńska 113 📞33 853 96 30
- KOZIA ZAGRODA**  
 ul. Sportowa ☎500 555 210
- MUZEUM ZOFII KOSSAK-SZATKOWSKIEJ**  
 ul. Górki Wielkie - Stary Dwór 2 📞33 853 95 15

🇬🇧 1. Bread Hut | 2. Goats Pen | 3. Zofia Kossak-Szatkowska Museum

27

46 km

## INWAŁ

- PARK MINIATUR „ŚWIAT MARZEŃ”** 📍ul. Wadowicka 169 📞+48 33 875 73 20 ☎696 080 944
- PARK ROZRYWKI DINOLANDIA** 📍ul. Wadowicka 167 📞+48 33 870 31 13

🇬🇧 1. Miniature Park „Dream World” | 2. Amusement Park Dinolandia

52 km

Cieszyńskie Centrum Informacji *Tourist Information*  
 ul. Rynek 1 📞+48 33 479 42 49 🌐 [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

## CIESZYŃ

- GÓRA ZAMKOWA Z WIEŻĄ PIASTOWSKĄ**
- ROTUNDA ŚW. MIKOŁAJA** 📞+48 33 851 08 21 w.14
- MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO**  
 ul. T. Regera 6 📞+48 33 851 29 33
- STUDNIA TRZECH BRACI** 📍ul. Trzech Braci

🇬🇧 1. Castle Hill with Piast Tower and St. Nicholas Rotunda  
 2. Cieszyn Silesia Museum | 3. The Three Brothers Well



54 km

Centrum Informacji Turystycznej *Tourist Information*  
 ul. St. Leszczyńskiej 12 📞+48 33 843 00 91 🌐 [www.it.oswiecim.pl](http://www.it.oswiecim.pl)

## OŚWIECIM

- CENTRUM ŻYDOWSKIE** 📍Pl. Ks. J. Skarbka 5 📞+48 33 844 70 02
- MUZEUM ZAMEK** 📍ul. Zamkowa 1 📞+48 33 842 44 27
- PAŃSTWOWE MUZEUM AUSCHWITZ-BIRKENAU** 📍ul. Więźniów Oświęcimia 20 📞+48 33 844 81 00

🇬🇧 1. Jewish Centre | 2. Castle Museum | 3. Auschwitz-Birkenau National Museum

56 km

## TYCHY

- JEZIORO PAPROCAŃSKIE Z WODNYM PLACEM ZABAW**  
 ul. Parkowa 17 📞+48 32 219 61 94
- MUZEUM MIEJSKIE**  
 Plac Wolności 1 📞+48 32 327 18 20
- TYSKIE BROWARIUM**  
 ul. Katowicka 9 📞+48 32 327 84 30

🇬🇧 1. Paproczany Lake with water playground | 2. City Museum | 3. Tychy Beer Museum



## WADOWICE

Informacja Turystyczna *Tourist Information*

ul. Kościelna 4 📞 33 873 23 65 🌐 [www.it.wadowice.pl](http://www.it.wadowice.pl)

55 km

28

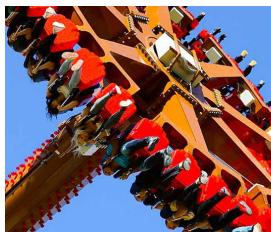
1. **MUZEUM MIEJSKIE** 📍 ul. Kościelna 4 📞 33 873 81 00

2. **DOM RODZINNY OJCA ŚWIĘTEGO JANA PAWŁA II** 📍 ul. Kościelna 7 📞 33 823 35 55

🇬🇧 1. Town Museum | 2. Family Home of the Holy Father John Paul II

## ZATOR

60 km



1. **DINOZATORLAND - PARK RUCHOMYCH DINOZAUROW**

📍 ul. Parkowa 7 📞 667 979 220

2. **RODZINNY PARK ROZRYWKI „ENERGYLANDIA”**

📍 Al. 3 Maja 2 📞 33 486 15 00

🇬🇧 1. DinoZatorland – moving dinosaurs park | 2. Family Amusement Park „Energylandia”

## ŻORY

74 km

**MIASTECZKO „TWINPIGS”** 📍 ul. Katowicka 24 📞 32 411 43 34

🇬🇧 „Twin Pigs” Town

## CHORZÓW

92 km



1. **PLANETARIUM ŚLĄSKIE**

📍 Aleja Planetarium 4 📞 32 745 27 28

2. **ŚLĄSKI OGRÓD ZOOLOGICZNY**

📍 Promenada Gen. Jezrzeego Ziętka 7 📞 32 793 71 66

3. **ŚLĄSKIE WESOŁE MIASTECZKO**

📍 Plac Atrakcji 1 📞 666 031 196

🇬🇧 1. Silesian Planetarium | 2. Silesian Zoo | 3. Silesian Amusement Park

## WIELICZKA

104 km

**KOPALNIA SOLI** 📍 ul. Daniłowicza 10 📞 12 278 73 02 📞 12 278 73 66

🇬🇧 Salt Mine

29

**SZCZYRK ➡ PRZEŁĘCZ SALMOPOLSKA ➡ WISŁA**

➡ PRZEŁĘCZ KUBALONKA ➡ ISTEbNA ➡ KONIAKÓW

➡ MILÓWKA ➡ WĘGERSKA GÓRKA ➡ ŻYWIEC ➡ SZCZYRK

🇬🇧 *Beskids Loop* | Szczyrk → Salmopol Pass → Wisła  
→ Kubalonka Pass → Istebna → Koniaków → Milówka →  
Węgierska Góra → Żywiec → Szczyrk



**BASENY TERMALNE:**

1. **ORAVICE - MEANDER PARK** 105 km

📍 027 44 TVRDOŠÍN 📞 +421 43 539 4107

2. **GINO PARK BESENOWA** 125 km

📍 034 83 Bešeňová 136 📞 12 255 55 15

3. **LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ AQUAPARK TATRALANDIA** 145 km

📍 031 05 Liptovský Mikuláš, Ráztocká 21

📞 +421 915 834 644

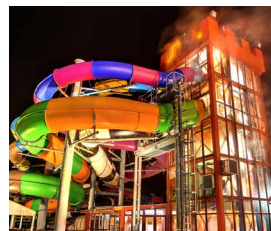
**JASKINIE:**

4. **DEMIAŃOWSKA JASKINIA WOLNOŚCI** 📍 032 51 Demänovská Dolina 📞 +421 44 559 16 73 140 km

5. **DEMIAŃOWSKA JASKINIA LODOWA** 📍 032 51 Demänovská Dolina 📞 +421 44 554 81 70 140 km

🇬🇧 *Thermal Spas* | 1. Oravice - Meander Park | 2. Gino Park Besenowa | 3. Liptovsky Mikulas Aquapark Tatralandia

*Caves* | 4. Demanovska Cave of Liberty | 5. Demanovska Ice Cave



## SŁOWACJA

## CZECHY

1. **OSTRAVA ZOO** 📍 710 00 Ostrava, Michálkovická 197 📞 +420 596 241 269 102 km

2. **AQUA PARK OLESNA FRÝDEK-MISTEK** 80 km

📍 738 01 Frýdek-Místek, Nad Přehradou 2290 📞 +420 558 631 351

3. **BROWAR RADEGAST** 📍 739 51 Noszowice (6 km od Frýdka-Mistka) 📞 +420 558 638 754 75 km

🇬🇧 1. Ostrava Zoo | 2. Aqua Park Olesna | 3. Radegast Brewery



## HOTELE HOTELS

	👤	📍	📞	📧	🌐
ALPIN** HOTEL Z KLASĄ	99	Beskidzka 40	33 827 19 00, 509 231 343	repcja@hotel-alpin.pl	hotel-alpin.pl
ELBRUS*** SPA&WELLNESS	106	Stoneczna 8	33 826 13 00	repcja@hotel-elbrus.pl	hotel-elbrus.pl
GÓRSKI**	45	Górska 21	33 828 25 00, 601 526 750	repcja@gorski-hotel.pl	gorski-hotel.pl
KLIMCZOK****	400	Poziomkowa 20	33 826 01 00, 33 826 05 00	marketing@klimczok.pl	klimczok.pl
META**** RESORT VINE SPA	250	Skośna 4	33 817 88 74 (do 76)	meta@meta-hotel.pl	meta-hotel.pl
ORZEŁ BIAŁY**	65	Spacerowa 4	33 817 86 87, 696 455 064	info@orzelbialy.pl	orzelbialy.pl
SKALITE*** SPA&WELLNESS	135	Krokusów 4	33 817 91 45, fax 33 817 91 46	repcja@hotelskalite.pl	hotelskalite.pl

## OŚRODKI/DOMY WZASOWE RESORTS

	👤	📍	📞	📧	🌐
ADAM	150	Radosna 3	33 817 82 97	repcja@adam.szczyrk.pl	adam.szczyrk.pl
BESKIDEK	45	Górska 7a	33 817 84 11, 601 070 733	beskidek@beskidek.com.pl	beskidek.com.pl
CARITAS	41	Os. Czyrna 6	33 817 92 82, 603 308 778	phubczak@op.pl	caritas-szczyrk.pl
CIS POLITECHNIKA ŚLĄSKA	40	Cisowa 3	33 817 99 39, 691 503 229	cis@polsl.pl	cis-szczyrk.pl
CKIR ORLE GNIAZDO	500	Wrzowska 28a	33 819 73 00, 33 819 74 00	repcja@orle-gniazdo.pl	orle-gniazdo.pl
GÓRAL SPA&WELLNESS	63	Myśliwska 30	33 817 82 12, 509 671 008	rezerwacja@hotelgoral.pl	goral-spa.pl
GRONIE	95	Salmopolska 30	33 813 74 00, 515 114 605	repcja@gronieszczyrk.pl	gronieszczyrk.pl
HARNAŚ CENTRALNY OŚRODEK SPORTU	129	Plaźowa 8	33 817 84 41	hotel@cos.pl	cos.szczyrk.pl
HOTELIK SKALNY	46	Klimczoka 3	33 817 91 93	hotelskalny@szczyrk.com.pl	hotelskalnyszczyrk.pl
MARIA	60	Beskidzka 19	33 810 54 10, 519 167 888	info@maria-szczyrk.pl	maria-szczyrk.pl
OLIMPIA LUX RESORT&SPA	100	Skośna 9	33 817 81 50, 888 780 695	repcja@olimpialux.pl	olimpia.szczyrk.pl
PANORAMA	169	Wczasowa 20	33 817 82 30	repcja@panoramaszczyrk.pl	panoramaszczyrk.pl
PRZY STOKU	16	Cicha 25	33 817 81 70, 796 916 033		
ŚNIEŻYNKA	46	Narciarska 19a	33 817 93 43, 600 012 632	info@sniezynka.szczyrk.pl	sniezynka.szczyrk.pl
ZAGROŃ GLIWICKA AGENCJA TURYST.	166	Wrzowska 21	33 817 86 57, fax 33 817 92 75	zagron@gat.pl	zagron.com.pl
ZAPALENICA	32	Dworcowa 6 i 8	33 816 16 00, 515 002 798	zapalenica@wp.pl	zapalenica.pl

## PENSJONATY/WILLE GUEST HOUSES/VILLAS

	👤	📍	📞	📧	🌐
ARKA	22	Widokowa 29a	698 011 438, 697 012 935	arka.gaik@interia.pl	arkapensjonat-szczyrk.pl
BIENKULA	30	Narciarska 11	504 144 189	willabienkula@gmail.com	bienkula.com
EDEN	20	Świerkowa 25	33 817 81 57, 692 488 061	kontakt.eden@gmail.com	eden-szczyrk.pl
GOŚCINIEC FENIX	30	Miodowa 10	33 810 15 08, 511 302 809	mariaober@wp.pl	fenix24.pl
GOŚCINIEC SALMOPOLSKI	50	Wiślańska 56a	33 817 92 92, 516 168 046	info@gosciniiec-szczyrk.pl	gosciniiec-szczyrk.pl
GOŚCINIEC SOLISKO	36	Salmopolska 52	33 818 20 46, 690 310 428	kontakt@gosciniiec-solislo.eu	gosciniiec-solislo.eu
GOŚCINIEC URBAŃSKI	20	Olimpijska 53	33 817 88 71	z_urbanski@go2.pl	urbanski.witaj.pl
MARANG	14	Jaskółca 1	697 069 697, 724 640 506	noclegi@marang.pl	marang.eu
MARSJANKA	49	Uzdrowska 9	33 817 99 49	rezerwacja@marsjanka.eu	marsjanka.eu

Sklep Sportowy

**SPORTMASTER**

ul.Beskidzka 50  
43-370 Szczyrk



Eisbar



www.sportmaster.pl

## PENSJONATY/WILLE GUEST HOUSES/VILLAS

32

33

	👤	📍	📞	📧	📧
NA BRZEGU	20	Beskidzka 31	33 817 85 18, 509 515 787	kontakt@nabrzeguszczyrk.pl	nabrzeguszczyrk.pl
PENSJONAT KROKUS	49	Willowa 20	33 817 82 37, 502 403 243	sebahess@interia.pl	krokus.wszczyrku.pl
POD SKRZYCZNEM	40	Myśliwska 37	33 817 89 68, 604 648 484	podskrzycznem@vp.pl	pod-skrzycznem.szczyrk.pl
POD TEŹNIA	35	Beskidzka 35	692 526 620, 502 045 191	biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl
SASANKA	56	Narciarska 22	33 817 93 32, 604 514 954	poczta@sasanka.com.pl	sasanka.com.pl
SILVERETTA I	19	Myśliwska 44	33 817 85 58, 606 881 190	biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl
SILVERETTA II	28	Myśliwska 8	33 817 85 58, 502 045 191	biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl
VITA	40	Jarzębinowa 11	33 811 92 05	szczyrk@szczyrk.org	szczyrk.org
WILLA ASPEN	26	Beskidzka 47	33 817 93 39, 509 892 891	kontakt@aspen.szczyrk.pl	aspen.szczyrk.pl
WILLA BARBARA	40	Przedwiośnie 12	33 811 45 13, 606 390 757	pensjonatbarbara@op.pl	pensjonat-barbara.pl
WILLA BIAŁY DOM	32	Sasank 16	730 848 730	rezerwacje@willabialydom.com.pl	willabialydom.com.pl
WILLA DOLCE VITA	25	Dębowa 24	604 774 503	info@willadolcevita.pl	willadolcevita.pl
WILLA GÓRSKA	22	Górska 44	696 915 665	info@willagorska.pl	pensjonatgorski.pl
WILLA JASKÓŁKA	19	Widokowa 9	606 264 018	willa@jaskolka.szczyrk.pl	jaskolka.szczyrk.pl
WILLA MAGGIE	42	Beskidzka 77	33 817 88 67, 601 507 069	willamaggie@willamaggie.com.pl	willamaggie.com.pl
WILLA KORA	50	Wiślańska 2	33 817 36 04, 608 779 497	willakora@interia.pl	willakora.pl
WILLA NA GÓRCIE ANETA GRADOWSKA	12	Orla 7a	502 729 527, 660 755 605	biuro@willanagorce-szczyrk.pl	willanagorce-szczyrk.pl
WILLA POD ANIOŁEM	36	Południowa 4	33 817 13 82, 510 290 781	podaniolem.szczyrk@gmail.com	podaniolem.szczyrk.pl
WILLA POD MAGURĄ	22	Orla 15a	33 470 64 64, 798 795 537	info@willapodmagura.pl	willapodmagura.pl
WILLA POD ORŁEM	22	Orla 7	501 679 777, 609 890 861	info@willa-pod-orlem.pl	willa-pod-orlem.pl
WILLA POD PIÓREM	18	Myśliwska 125	33 817 99 78, 509 918 865	skihome@wp.pl	willapodpiorem-szczyrk.pl
WILLA POD ŚWIERKAMI	20	Uzdrowskowska 58	518 422 760	mentoll@poczta.onet.pl	podswierkami-szczyrk.superturystyka.pl
WILLA PRZY SKOCZNI	15	Skalista 7	782 201 776	przyskoczni@op.pl	
WILLA ROSA	15	Wierzbowa 8	33 817 83 44, 608 871 252	biuro@willa-rosa.wer.pl	willa-rosa.szczyrk.pl
WILLA ŚNIEŻYNKA	35	Zielona 10	509 606 441	krakowianka10@poczta.onet.pl	sniezynka-szczyrk.pl
WILLA VENUS	20	Salmopolska 53	602 409 607	osrodekvenus@wp.pl	
WILLA WIERCHY	10	Jodłowa 15	33 817 96 61, 727 512 445		willawierchy.pl
WILLA WENTA	32	Salmopolska 61	782 961 949	poczta@pensjonatszczyrk.pl	pensjonatszczyrk.pl
WILLA WIERCHY	10	Jodłowa 15	33 817 96 61, 727 512 445		willawierchy.pl
ZAJAZD BESKID	16	Beskidzka 191	33 817 90 87, 606 916 958	zajazd@poczta.onet.pl	beskid.szczyrk.pl

## APARTAMENTY APARTMENTS

	👤	📍	📞	📧	📧
APARTAMENT POD SKRZYCZNYM	5	Myśliwska 73	508 086 343, 607 271 094	everest73@interia.pl	
APARTAMENT U MARII	5	Stroma 1	33 817 82 16, 602 482 690	rafalmaj111@interia.pl	
APARTAMENTY CZYRNA	11	Narciarska 18	33 817 93 92, 604 514 954	poczta@apartamentyczurna.pl	apartamentyczurna.pl
APARTAMENTY GÓRSKA	4	Górska 54	791 799 111	rezerwacje@topapart.pl	topapart.pl
APARTAMENTY GÓRSKA LEGENDA	33	Górska 62	33 815 03 79, 796 123 100	rezerwacja@gorskalegenda.pl	gorskalegenda.pl
APARTAMENTY GRONIK	27	Grabowa 7a	33 817 92 37, 602 278 635	info@gronik.pl	gronik.pl
APARTAMENTY ORLA	28	Orla 3	530 010 553	apartamentyorla@gmail.com	apartamentyorla.pl
APARTAMENTY SZCZYRK-CZYRNA	11	Olimpijska 67	601 712 464	szczyrk_czurna@poczta.fm	szczyrk-czurna.pl
APARTAMENTY U WIELICKICH	26	Jarzębinowa 20	609 066 906	kontakt@uwielickich.pl	wielickich.pl



## APARTAMENTY APARTMENTS

	👤	📍	📞	@	📧
APARTAMENTY ŻŁOTY WIDOK	60	Szczytowa 36a-e	791 799 111	rezerwacje@topapart.pl	topapart.pl
CZYMNA APARTAMENTY I POKOJE	16	Zwalisko 17	602 801 507	kontakt@pokojeopodczymna.pl	pokojeopodczymna.pl
DOM POD JODŁAMI	10	Jodłowa 18	699 232 222	kwateryszczyrk@wp.pl	szczyrk-kwatery.com
FAMILY RELAKS					
WILLA WIDOK, WILLA RELAKS	26	Widokowa 16	33 811 62 62, 609 099 229	biuro@willawidok.pl	willawidok.pl
HOLDIMEX	16	Górska 54	509 420 236	atreba@onet.eu	szczyrk-kwatery.com.pl
JANKOWSKA-GARBACZ BARBARA	8	Salmopolska 17 B	33 817 98 70, 783 219 856	jankowska1@poczta.onet.pl	
MALINOWA CHATA	10	Malinowa 4c	691 277 264	biuro@malinowachata.pl	malinowachata.pl
MARIA 2	22	Beskidzka 29	609 822 882	biuro@maria2.szczyrk.pl	maria2.szczyrk.pl
WILLA CZTERY PORY ROKU	14	Jodłowa 28	500 061 330	kwateryszczyrk@wp.pl	cztery-pory-roku.net
WILLA GAJÓWKA	18	Gajowa 10	730 117 198	kwateryszczyrk@wp.pl	gajowka-szczyrk.pl
WILLA POD KLIMCZOKIEM	20	Zdrowia 6	501 109 970	willa1@fr.pl	pensjonat-szczyrk.pl
WILLA POD MODRZEWIEM	4	Gajowa 2	513 637 437	willaszczyrk@gmail.com	willa-szczyrk.pl

## POKOJE GOŚCINNE GUEST ROOMS

	👤	📍	📞	@	📧
ADAMCZAK DANUTA	15	Spacerowa 34	606 593 230	jacenty.adamczak@o2.pl	
ALDIAN	40	Zwalisko 25	784 634 454	aldian@wp.pl	aldian.com.pl
ARKA	25	Przedwiośnie 10	33 817 86 79	kontakt@pokojearka.szczyrk.pl	pokojearka.szczyrk.pl
BARAN BOGUSŁAWA I KRZYSZTOF	10	Zawodzie 1a	33 817 91 69, 604 518 170	hyrca@hyrca.pl	eschczyrk.com.pl
BASIA	12	Mysłowska 17a	504 109 363		basia.szczyrk.pl
BODA-TRYBUŚ MARIA	12	Dębowa 12	33 817 93 51, 606 353 607	maria.trybus@op.pl	pokojemarbo.cba.pl
CHATA HANUSI	6	Kalinowa 3	692 961 180	chatahanusi@wp.pl	
CHATA POD SKOCZNIĄ	25	Sportowa 3	33 819 30 13, 691 772 345	info@chatapodskoczni.pl	chatapodskoczni.pl
CIESZYNIANKA	22	Beskidzka 82	605 877 266	cieszynianka.szczyrk@wp.pl	cieszynianka.wszczyrku.pl
CIUĆKA ZBIGNIEW	10	Beskidzka 98a	33 817 92 61, 692 191 579	zbigniew.ciucka@neostrada.pl	
CZYMNA POKOJE I APARTAMENTY	16	Zwalisko 17	602 801 507	kontakt@pokojeopodczymna.pl	pokojeopodczymna.pl
DANA	18	Narciarska 40	604 786 469	noclegi@dana-szczyrk.pl	dana-szczyrk.pl
DENNY'S HOUSE	10	Beskidzka 72	697 777 704		
DOM GOŚCINNY U ALUŚKI	6	Zielona 16	537 440 193	ualuski@gazeta.pl	ualuski.pl
DOM NA BESKIDZKIEJ	10	Beskidzka 111	604 171 753	dom_na_beskidzkiej@wp.pl	
DOM W DOLINIE ŻYLICY	11	Jaśminowa 11a	609 540 545	rezerwacje@domwdoliniezylicy.pl	domwdoliniezylicy.pl
DOMEK NA DĘBOWEJ	10	Dębowa 22	604 307 197	jj.przybyla@tlen.pl	przybyla.szczyrk.info.pl
GAZDÓWKA NA BIAŁYM KRZYŻU	14	Wiślańska 1	33 817 81 91, 608 658 178	gazdowka@bialykrzyz.pl	bialykrzyz.pl
HARATEK - POKOJE GOŚCINNE	25	Zwalisko 27	609 115 253, fax 33 817 91 58	haratek@onet.pl	pokojeszczyrk.pl
JULIA	14	Kalinowa 6	33 817 88 78, 604 563 931	julia@lechowicz.szczyrk.pl	lechowicz.szczyrk.pl
KACPER - PEŁO POKOJE GOŚCINNE	10	Olimpijska 18	512 440 400, fax 33 817 88 73	peloszczyrk@gmail.com	kacper.twojobietk.pl
KACPEREK W CENTRUM	15	Willowa 4a	504 122 437	szczyrk-kacperek@wp.pl	szczyrkkacperek.pl
KAPRYS	36	Mysłowska 57	509 011 625	kaprys@op.pl	kaprys.szczyrk.pl
KAROLINKA GUEST HOUSE	24	Jodłowa 21	513 202 120	szczyrk@mkgroup.co	karolinkaszczyrk.pl
KASIA I TOMEK	26	Salmopolska 2g	509 341 165	stupak@onet.eu	kasiaitomek.eu
MAGDALENKA	70	Willowa 6	33 817 87 52, 603 220 039	magdalenkaszczyrk@op.pl	szczyrk-magdalenka.pl



## POKOJE GOŚCINNE GUEST ROOMS

	👤	📍	📶/📶	36	37	📧
MAREK IRENA	10	Jeżynowa 6	33 817 80 35, 696 663 151		jolamarek@interia.eu	gory-szczyrk.pl
MAREK RAFAŁ	10	Myśliwska 96	514 831 865		rafalm29@wp.pl	
MAREK URSZULA	20	Myśliwska 72	33 817 85 40, 696 109 221		urszula.marek@vp.pl	szczyrk.marek.tur1.eu
MARKOWE USŁUGI EWA MAREK	17	Wierzbowa 24	33 817 83 76, 604 186 684		kontakt@markowe.szczyrk.pl	markowe.szczyrk.pl
MROWIEC PAWEŁ	10	Górska 20	501 944 191		pawelmrowiec@interia.pl	kwateryszczyrk.com.pl
NAD POTOKIEM MARLENA BEDNARCZYK	32	Górska 86-88	504 071 076		merlinse@tlen.pl	
NIKIEL SABINA I JANUSZ	16	Olimpijska 40	33 817 91 99, 608 424 294		jnikiel@poczta.onet.pl	noclegiszczyrk.com
NOCLEGI	10	Myśliwska 137	33 817 88 63		przybyla@szczyrk.com.pl	noclegi-szczyrk.com.pl
OLSZÓWKA	18	Bratków 3	602 354 042		pokoje@szczyrkolszowka.pl	szczyrkolszowka.pl
ONDRASZEK	14	Myśliwska 64	33 817 87 20, 661 500 044		biuro@ondraszek.szczyrk.pl	ondraszek.szczyrk.pl
ORLIK	18	Grabowa 7	33 817 99 03, 510 079 068		kontakt@szczyrk-pokoje.pl	szczyrk-pokoje.pl
PAWLIK RENATA	9	Spacerowa 24	33 817 85 20		pawlikren@interia.pl	
POD GRAPĄ	10	Olimpijska 65	33 817 83 97, 510 772 247		epilarz@wp.pl	podgrapa.szczyrk.info.pl
POKOJE POD BIEŃKULĄ	18	Górska 2a	695 204 435		biuro@bienkula.szczyrk.pl	bienkula.szczyrk.pl
POKOJE PRZY DEPTAKU	9	Deptak nad Żylicą 37	33 817 81 66, 887 829 309		wojciech.bachrach@wp.pl	pokojeprzydeptaku-szczyrk.eu
POKOJE SŁONECZNIK	12	Uzdrowskowska 21	513 041 184		magnik3@wp.pl	
PRZYTULISKO	10	Widokowa 29c	604 835 301		ewa_adamczyk@op.pl	prztytulisko.net.pl
RADOŚĆ	18	Szkoła 4	33 817 87 95, 506 103 411		pz.1@onet.eu	radosc-szczyrk.noclegiw.pl
SKI SERWIS LEE - POKOJE	11	Skośna 19	33 821 43 32, 605 072 673		eszczyrk@gmail.com	eszczyrk.com
SORDYL - NOCLEGI	25	Górska 6	33 817 88 72, 515 857 219		k.sordyl53@wp.pl	sordyl.dobrynocleg.pl
TOMEX	17	Spacerowa 22	33 817 92 11, 507 706 327		szczyrkpokoje@wp.pl	szczyrkpokoje.pl
U GÓRALA	16	Willowa 22	33 817 86 86, 605 576 988		dariuszmarek2@gmail.com	szczyrknoclegi.com
U PIOTRA PIOTR SZKARADNIK	10	Wczasowa 7	33 817 88 15, 661 786 022		upiotra@szczyrk.info	upiotra.szczyrk.info
U ZDZICHA ZDZISŁAW WROŃSKI	14	Orla 19	602 211 864			
U ZOSI	11	Dębowa 10	604 307 160		asiaps@tlen.pl	
WANTOŁA	15	Myśliwska 49	606 275 710, 608 618 668		saba9@onet.eu	wantola.wszczyrku.pl
WIECZOREK JANUSZ	11	Klimczoka 6	33 817 93 84, 791 776 139		irena.wieczorek@vp.pl	kwatera-szczyrk.pl
WIECZOREK KRZYSZTOF	11	Myśliwska 110	33 817 93 75, 518 216 580		maria.szczyrk@wp.pl	
WIĘZIK GENOWEFA	12	Salmopolska 7a	33 817 92 66, 692 151 617			
WOLSKA BARBARA	12	Szkoła 10	33 817 90 36, 501 031 656		wolscy@wp.pl	
ZAWADA KRYSZYNA	8	Beskidzka 74	33 817 84 18, 511 950 006		anusia_szczyrk@interia.pl	
ZBÓJNIK TERESA I SZYMON KASOŃ	15	Myśliwska 53	792 624 417		szymoncason@op.pl	zbojnik.blk.pl

## AGROTURYSTYKA AGRITOURISM

	👤	📍	📶/📶	36	37	📧
CHATA W DECHE	12	Os. Podmagura 1a	33 817 92 76, 601 365 560		info@chatawdech.pl	chatawdech.pl
KOSAJONKA	18	Os. Podmagura 4a	33 488 64 73		kontakt@kosajonka.pl	kosajonka.pl
WILLA JĘDRUŚ NA STAREJ ŁĄCE	16	Cicha 33	33 817 83 72, 604 306 630		kontakt@willa-jedrus.pl	willa-jedrus.pl

## DOMKI CABINS

	👤	📍	📶/📶	36	37	📧
CHALET	12	Letniskowa 14	723 783 104		pawel@chalet.pl	chalet.pl





	👤	📍	📞/📧	@	📧
CHATA W SZCZYRKU	8	Grabowa 8	601 165 041, 696 070 570	info@chatawszczyrk.pl	chatawszczyrk.pl
DOM WAKACYJNY U BIELAKA	10	Poziomkowa 18	662 293 392	adam@ubielaka.pl	
DOMEK NA CICHEJ	5	Cicha 17	513 041 184	rezerwacje@domeknacichej.pl	domeknacichej.pl
DOMEK POD SKOCZNIĄ	6	Sportowa 5	607 404 011	domekwszczyrk@gmail.com	sno-house.pl
DOMEK SZCZYRK	8	Kasztanowa 38	608 423 349	zapytanie@domek-szczyrk.pl	domek-szczyrk.pl
DOMEK TYLKO DLA CIEBIE	6	Topolowa 1	607 225 309	amarek120@wp.pl	domektylkodlaciebie.pl
DOMEK W SZCZYRKU	12	Malinowa 1b	601 165 041, 696 070 570	info@domekwszczyrk.pl	domekwszczyrk.pl
DOMEK Z KOMINKIEM	15	Szkolna 22	782 893 994	szczyrk.domek@interia.pl	domek-beskidy.blogspot.com
DOMKI CHATA WUJA TOMA	10	Pasterska 9	33 827 41 45, 502 529 429	chatawujatoma@onet.pl	grupathf.pl
DOMKI CZYRNA	38	Olimpijska 73	602 740 312	biuro@czarna.pl	czarna.pl
DOMKI GÓRSKA LEGENDA	12	Górska 62	33 815 03 79, 796 123 100	rezerwacja@gorskalegenda.pl	gorskalegenda.pl
DOMKI NA WZASOWEJ					
KRZYSZTOF WIECZÓREK	30	Wczasowa 9	508 155 960	biuro@domkiwszczyrk.com.pl	domkiwszczyrk.com.pl
JANKOWSKA-GARBACZ BARBARA	8	Salmopolska 17 B	33 817 98 70, 783 219 856	jankowska1@poczta.onet.pl	
MAŁA OSADA	16	Salmopolska 2E	796 010 129	rezerwacje@malaosada.pl	malaosada.pl
MARANG	12	Jaskółcza 1	33 817 88 82, 697 069 697	noclegi@marang.pl	marang.pl

## SCHRONISKA MOUNTAIN SHELTERS

	👤	📍	📞/📧	@	📧
CHATA WUJA TOMA OBIEKT TURYST.	35	Pasterska 9	33 827 41 45, 502 529 429	chatawujatoma@onet.pl	grupathf.pl
PTTK KLIMCZOK	42	Klimczok	33 814 52 88	biuro@schroniskoklimczok.com.pl	schroniskoklimczok.com.pl
PTTK SKRZYCZNE	29	Skrzyczne	33 817 85 88	schronisko@skrzyczne.szczyrk.pl	skrzyczne.szczyrk.pl
SSM HONDRASIK	30-50	Sportowa 2	33 817 89 33	ssmhondrasik@wp.pl	hondrasik.pl

## BAZA GASTRONOMICZNA GASTRONOMY

## RESTAURACJE RESTAURANTS

	👤	📍	📞/📧	@	📧
GOŚCINIEC SALMOPOLSKI	60	Wiślańska 56a	33 817 92 92, 516 168 046	info@gosciniiec-szczyrk.pl	gosciniiec-szczyrk.pl
GOSPODA NA PRZEŁĘCZY	60	Wiślańska 78	33 817 93 85, 510 079 068	gospodanaprzeleczy@gmail.com	
GÓRAL PRZY KOMINKU	35	Myśliwska 30	33 817 82 12, 509 671 008	rezerwacja@hotelgoral.pl	goral-spa.pl
GREEN PUB	140	Myśliwska 13	33 817 94 77	greenpubszczyrk@o2.pl	greenpub.szczyrk.pl
GRONIE	60	Salmopolska 30	33 813 74 00, 515 114 605	recepca@gronieszczyrk.pl	gronieszczyrk.pl
HABIBI	140	Myśliwska 8	33 817 85 58, 502 045 191	biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl
HOTEL ALPIN **					
RESTAURACJA, SALA KOMINKOWA	70,29	Beskidzka 40	33 827 19 00, 509 231 343	recepca@hotel-alpin.pl	hotel-alpin.pl
HOTEL ELBRUS*** KABARDO	106	Śloneczna 8	33 826 13 00	recepca@hotel-elbrus.pl	hotel-elbrus.pl
HOTEL KLIMCZOK****					
IMPRESJA, REGIONALNA KARCZMA	300,400				
SALA BANKIETOWA	400	Poziomkowa 20	33 826 04 50, 33 826 05 00	marketing@klimczok.pl	klimczok.pl
HOTEL META****					
LUSTRZANA, TARASOWA	100,150	Skośna 4	33 817 88 74 (do 76)	meta@meta-hotel.pl	meta-hotel.pl



## RESTAURACJE RESTAURANTS

### HOTEL SKALITE\*\*\*

KARCZMA, RESTAURACJA	70,80	Krokusów 4	33 817 91 45, fax 33 817 91 46
KAPRYS	44	Myśliwska 55a	509 011 625
POD TĘŻNIĄ	120	Beskidzka 35	33 817 85 58
SILVERETTA	140	Myśliwska 44	33 817 85 58, 606 881 190
STEAK HOUSE	46	Beskidzka 65	503 607 133
WILLA ASPEN	60	Beskidzka 47	33 817 93 39, 509 892 891
ZAJAZD BESKID	40	Beskidzka 191	33 817 90 87, 606 916 958

41

repcja@hotelskalite.pl	hotelskalite.pl
kaprys@op.pl	kaprys.szczyrk.pl
biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl
biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl
biuro@steakhouse-szczyrk.pl	steakhouse-szczyrk.pl
kontakt@aspen.szczyrk.pl	aspen.szczyrk.pl
zajazd@poczta.onet.pl	beskid.szczyrk.pl

## KARCZMY REGIONALNE REGIONAL INNS

GOSPODA BAJKA	120	Beskidzka 65a	504 855 405
GOSPODA POLSKA	320	Myśliwska 46	33 817 85 58, 606 881 190
KARCMA U KROČPOKA	70	Beskidzka 14	519 153 540
KARCZMA CIOŚANA	70	Narciarska 10a	661 969 707
KARCZMA MACIEJÓWKA	120	Myśliwska 1	33 817 85 58, 696 935 721
MAGDALENKA	60	Willowa 6a	33 817 87 52, 603 220 039
NA BRZEGU	120	Beskidzka 31	33 817 85 18, 509 515 787
REGIONALNY ZAJAZD BIAŁY KRZYŻ	80	Wiślańska 1	33 817 81 91, 608 658 178
STARA KARCZMA	200	Myśliwska 2	33 817 86 53
STARY MŁYN	140	Dworcowa 3	33 817 85 58, 698 640 201
ZAPIECEK	120	Myśliwska 11	33 817 85 58, 784 060 308

biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl
	krocok.pl
biuro@karczmaciosana.pl	karczmaciosana.pl
biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl
magdalenkaszczyrk@op.pl	szczyrk-magdalenka.pl
kontakt@nabrzeguszczyrk.pl	nabrzeguszczyrk.pl
zajazd@bialykrzyz.pl	bialykrzyz.pl
restauracja@karczma.szczyrk.pl	karczma.szczyrk.pl
biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl
biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl

## KAWIARNIE CAFÉS

BAGATELA	50	Beskidzka 15	604 986 025, 604 986 024
BAR KAWIARNIA - BASIA	46	Myśliwska 17a	504 109 363
GÓRAL - CAFE TOFI	30	Myśliwska 30	33 817 82 12, 509 671 008
HOTEL ALPIN**	30	Beskidzka 40	33 82719 00, 501 231 343
HOTEL META**** VIEW BAR	120	Skośna 4	33 817 88 74 (do 76)
STEAK HOUSE	46	Beskidzka 65	503 607 133

info@bagatela.org	bagatela.org
	basia-szczyrk.pl
rezerwacja@hotelgoral.pl	goral-spa.pl
repcja@hotel-alpin.pl	hotel-alpin.pl
meta@meta-hotel.pl	meta-hotel.pl
poczta@steakhouse-szczyrk.pl	steakhouse-szczyrk.pl

## PIZZA

AGA	46	Kalinowa 2	33 817 81 34
ALISA	30	Beskidzka 45	693 046 773
GADU-GADU	70-120	Beskidzka 65a	504 855 405
GREEN PUB	140	Myśliwska 13	33 817 94 77
HABIBI	140	Myśliwska 8	33 817 85 58, 502 045 191
KARCZMA MACIEJÓWKA	120	Myśliwska 1	33 817 85 58, 696 935 721
SILVERETTA	140	Myśliwska 44	33 817 85 58, 606 881 190
STARY MŁYN	140	Dworcowa 3	33 817 85 58, 698 640 201
ZAPIECEK	120	Myśliwska 11	33 817 85 58, 784 060 308

chatahanusi@wp.pl	
club@alisa.szczyrk.pl	alisa.szczyrk.pl
gadugaduszczyrk@op.pl	
greenpubszczyrk@o2.pl	greenpub.szczyrk.pl
biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl
biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl
biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl
biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl
biuro@silveretta.szczyrk.pl	silveretta.szczyrk.pl



## BARY BARS

	👤	📍	☎️	@	💻
<b>BASIA - KUCHNIA DOMOWA</b>	46	Myśliwska 17a	504 109 363		basia-szczyrk.pl
<b>DANA</b> CZYRNA, POD TRASĄ BIEŃKULĄ	45	Narciarska	604 786 469		
<b>IGLO BAR</b>	100	Hala Pośrednia	504 335 268, 606 113 494	iglobar@interia.pl	narty-szczyrk.pl
<b>POD SKOCZNIĄ - CLUB KAŁUŻA</b>	60	Wypoczynkowa 3	33 817 94 63, 888 814 102	kam-beer@o2.pl	kuligi.e-szczyrk.com

## PUBY PUBS

	👤	📍	☎️	@	💻
<b>FREERIDE BAR</b>	66	Myśliwska 84	602 380 453, 606 144 043	freerideszczyrk@gmail.com	
<b>GADU-GADU MUSIC PUB</b>	70-120	Beskidzka 65a	504 855 405	tomasz.68@gmail.com	
<b>HOTEL KLIMCZOK****</b> PUB HIGHLANDER	200	Poziomkowa 20	33 826 04 50, 33 826 05 00	marketing@klimczok.pl	klimczok.pl

## KLUBY NOCNE NIGHT CLUBS

	👤	📍	☎️	@	💻
<b>ALISA</b>	130	Beskidzka 45	693 046 773	club@alisa.szczyrk.pl	alisa.szczyrk.pl
<b>GADU-GADU MUSIC PUB</b>	70-120	Beskidzka 65a	504 855 405	tomasz.68@gmail.com	
<b>GÓRAL - JAMA</b>	50	Myśliwska 30	33 817 82 12, 509 671 008	rezerwacja@hotelgoral.pl	goral-spa.pl
<b>HOTEL KLIMCZOK****</b> NOCNY KLUB GROTA	150	Poziomkowa 20	33 826 04 50, 33 826 05 00	marketing@klimczok.pl	klimczok.pl
<b>HOTEL SKALITE***</b>	80	Krokusów 4	33 817 91 45	recepca@hotelskalite.pl	hotelskalite.pl
<b>META MUSIC CLUB</b>	120	Skośna 4	33 817 88 74, 795 531 666	musicclub@meta-hotel.pl	musicclub.meta-hotel.pl

## DANCING

	👤	📍	☎️	@	💻
<b>GOSPODA BAJKA</b> (KAŻDA SOBOTA/21-2)	120	Beskidzka 65a	504 855 405		
<b>GÓRAL - PRZY KOMINKU</b> (SEZONOWO)	35	Myśliwska 30	33 817 82 12, 509 671 008	rezerwacja@hotelgoral.pl	goral-spa.pl
<b>HOTEL SKALITE***</b> (LATEM)	100	Krokusów 4	33 817 91 45, fax 33 817 91 46	recepca@hotelskalite.pl	hotelskalite.pl
<b>ŻYLICA</b> (KAŻDA SOBOTA/20-3)		Beskidzka 12	33 817 87 46		

## INNE OBIEKTY GASTRONOMICZNE OTHER FOOD COURTS

	👤	📍	☎️	@	💻
<b>CHATA WUJA TOMA</b>	35	Pasterska 9	33 827 41 45, 502 529 429	chatawuajatoma@onet.pl	grupathf.pl
<b>OLIMPIA LUX - CATERING</b>	150	Skośna 9	33 817 81 50, 888 780 695	gastromonia@olimpialux.pl	olimpia.szczyrk.pl
<b>PIEROGARNIA &amp; KAWIARNIA BRACKA</b>	60	Myśliwska 34	504 613 265	pierogosapropos@wp.pl	
<b>PUNKT GATRONOMICZNY</b>	100	Dworcowa	33 817 88 74		

## SALE WESELNE WEDDING RECEPTION HALLS

	👤	📍	☎️	@	💻
<b>BIAŁA RÓŻA</b>	160	Beskidzka 19	510 606 888	info@bialaroza.com.pl	bialaroza.com.pl
<b>CKiR ORLE GNIAZDO</b>	180	Wrzosowa 28a	33 819 73 00, 33 819 74 00	recepca@orle-gniazdo.pl	orle-gniazdo.pl
<b>HOTEL ALPIN **</b> SALA SZKLANA	156	Beskidzka 40	33 827 19 00, 502 519 296	wesela@hotel-alpin.pl	hotel-alpin.pl
<b>HOTEL KLIMCZOK****</b> SALA BANKIETOWA	300	Poziomkowa 20	33 826 04 50, 33 826 05 00	marketing@klimczok.pl	klimczok.pl
<b>HOTEL META****</b>	170	Skośna 4	33 817 88 74 (do 76)	wesela@meta-hotel.pl	meta-hotel.pl
<b>HOTEL SKALITE***</b>	160	Krokusów 4	33 817 91 45, fax 33 817 91 46	recepca@hotelskalite.pl	hotelskalite.pl
<b>ROMEO I JULIA</b>	360	Myśliwska 1	33 817 85 58, 502 045 193	wesele@romeoijulia.com.pl	romeoijulia.com.pl



# INFORMACJA INFORMATION

44

45

## KOŚCIOŁY CHURCHES

## APTEKI PHARMACIES

### CEFARM

☎ul. Beskidzka 69 ☎33 817 85 16

### POD SKRZYZNEM

☎ul. Myśliwska 11 ☎33 817 90 66

### POD STARĄ POCZTĄ

☎ul. Beskidzka 16 ☎33 829 93 50

## BANKI/BANKOMATY BANKS/CASH MACHINES

### ECARD S.A.

BANKOMAT | CASH MACHINES

☎ul. Myśliwska 19

☎ul. Ogrodowa 2

### ETNO BANK SPÓŁDZIELCZY

BANK | BANKOMAT | BANK

AND CASH MACHINE

☎ul. Beskidzka 29 ☎33 817 80 09

### BANK PEKAO S.A.

BANK | BANKOMAT | BANK

AND CASH MACHINE

☎ul. Beskidzka 4 ☎33 817 93 78

### BANK PKO BP S.A.

BANK | BANKOMAT | BANK

AND CASH MACHINE

☎ul. Beskidzka 12 ☎33 487 22 30

### BANK SPÓŁDZIELCZY

BANK | BANK

☎ul. Beskidzka 49

☎33 817 85 07

### WBK S.A.

BANKOMAT | CASH MACHINES

☎ul. Myśliwska 47

## DENTYSTA DENTIST

### PAKOSZ EWA

☎ul. Beskidzka 99 ☎33 817 92 51 ☎509 610 575

## FOTO PHOTO

### „FOTOSTYL” JACEK KLIŚ

☎ul. Beskidzka 22 ☎33 817 92 59 ☎606 475 491

### FOTOLEWICKI

☎ul. Beskidzka 12 ☎886 244 633

## FRYZJERSTWO HAIRDRESSERS

### BUJAK ANNA

RĄCZKA ELŻBIETA

☎ul. Beskidzka 29

☎533 605 092

### FRYZJERSTWO

☎ul. Beskidzka 12

Dom Handlowy „Żyłca”

☎502 653 002

### MAGIERA-WIĘCEK

BARBARA

☎ul. Beskidzka 48 - „Szarotka”

☎504 878 236

### URBANEK ANNA

☎ul. Myśliwska 69

☎669 535 021

### WALUŚ JADWIGA

☎ul. Beskidzka 39

☎691 256 175

### WANTOŁA SABINA

☎ul. Myśliwska 49

☎33 817 84 99 ☎606 275 710

## KANTORY CURRENCY EXCHANGE

### BANK PKO BP S.A.

☎ul. Beskidzka 12 ☎33 487 22 30

### URZĄD POCZTOWY POST OFFICE

☎ul. Beskidzka 101 ☎33 817 89 40

## KOSMETYKA BEAUTICIANS

### CENTRUM URODY

„CATHERINE”

☎ul. Beskidzka 29 ☎607 994 823

### GÓRAL

☎ul. Myśliwska 30

☎33 817 82 12 w.220

### HOTEL ELBRUS\*\*\*

☎ul. Słoneczna 8

☎33 826 13 13

### HOTEL META\*\*\*\*

INSTYTUT DR IRENA ERIS BEAUTY PARTNER

☎ul. Skośna 4 ☎33 817 88 74 w.606

### KOSMETYKA

☎ul. Beskidzka 48 | „Szarotka” ☎664 782 839

## KAPLICA SERCA PANA JEZUSA

☎ul. Salmopolska

niedziele i święta | *sundays and*

*holidays*: 8<sup>30</sup>, 10<sup>30</sup>

piątki | *fridays*: 17<sup>00</sup>

## KOŚCIÓŁ PARAFIALNY ŚW. AP. PIOTRA I PAWŁA

☎ul. Lipowa 4B

niedziele i święta | *sundays and*

*holidays*: 6<sup>15</sup>, 9<sup>45</sup>, 11<sup>45</sup>, 20<sup>00</sup>

w tygodniu | *weekdays*: 6<sup>30</sup>, 19<sup>00</sup>

## PARAFIA EWANGELICKO- AUGSBURSKA

☎ul. Wiślańska 62

niedziele | *sundays*: 11<sup>00</sup>

## SANKTUARIUM MB KRÓLOWEJ POLSKI NA GÓRCZE

☎Pl. Królowej Polski 1A

niedziele i święta | *sundays and holidays*: 7<sup>30</sup>, 9<sup>30</sup>, 11<sup>30</sup>,

17<sup>00</sup> (19<sup>00</sup>/V-VIII)

w tygodniu | *weekdays*: 7<sup>30</sup>, 9<sup>30</sup>, 17<sup>00</sup> (19<sup>00</sup>/VII-VIII)

## SANKTUARIUM ŚW. JAKUBA STARSZEGO APOSTOŁA

☎ul. Kolorowa 1

niedziele i święta | *sundays and holidays*: 8<sup>00</sup>, 11<sup>00</sup>, 18<sup>00</sup>

pon. - piątek | *monday-friday*: 18<sup>00</sup>

sobota | *saturday*: 7<sup>00</sup>, 18<sup>00</sup>

## KULIGI/JAZDA KONNA SLEIGH/HORSE RIDING

### CEMBALA JAN

KULIG | *SLEIGH*

☎ul. Wczasowa 6

☎33 817 82 98 ☎691 313 998

### PAWLIK JÓZEF

KULIG | *SLEIGH*

☎Os. Zapalenica 12

☎33 817 90 98 ☎660 388 383

### STAJNIA „ELIKSIR” JAZDA KONNA

HORSE RIDING

☎ul. Kwiatowa 19 ☎516 272 020

### STAJNIA NA KAMIEŃCU KULIG | *SLEIGH*

☎ul. Salmopolska (Szczyrk-Wodospad) ☎502 401 860 ☎504 433 986

## NORDIC WALKING

ŁYŚOŃ MONIKA ☎509 636 210

## ÓŚRODEK ZDROWIA HEALTH CENTRE

☎ul. Zdrowia 1 ☎33 817 85 94

## POCZTA POST OFFICE

☎ul. Beskidzka 101 ☎33 817 89 40 ☎pon. - pt. | *monday-friday*: 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> | *sob. | saturday*: 9<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

## PRZEDSZKOLE NA GODZINY KINDERGARTEN

KLUB PRZEDSZKOLAKA “ŻYRAFA” ☎ul. Beskidzka 36A ☎666 853 001 ☎698 272 960

## PRZEWOZY OSÓB TRANSPORT

### MARDO DOROTA MARUSARZ

☎501 344 000

### MAREK JÓZEF

☎607 037 214

### MROWIEC PAWEŁ

☎501 944 191

### “SKROK” KRZYSZTOF

WIECZOREK

☎601 176 599

### SZYGALIK MARIUSZ

☎604 120 853

### WĘGRZYNKIEWICZ

JAROSŁAW

☎603 113 215

### WIĘZIK RAFAŁ

☎600 226 673

### ZĄDEK KRZYSZTOF

☎603 367 609

### “ŻĄDŁO” STANISŁAW ŻĄDŁO

☎33 817 92 05 ☎695 179 205



RESORTY SPA/ODNOWA BIOLOGICZNA SPA

<b>AL-MED</b> ALEKSANDRA WANDZEL ☎501 517 211	<b>CENTRALNY OŚRODEK SPORTU</b> ☎ul. Płażowa 8 📍33 817 84 41 w.508	<b>GÓRAL SPA&amp;WELLNESS</b> ☎ul. Myśliwska 30 📍33 817 82 12 ☎509 671 008
<b>HOTEL ELBRUS***</b> SPA&WELLNESS ☎ul. Słoneczna 8 📍33 826 13 13	<b>HOTEL KLIMCZOK****</b> SALONY PIĘKNA I URODY SPA ☎ul. Poziomkowa 20 📍33 826 01 00	<b>HOTEL META****</b> INSTYTUT DR IRENA ERIS BEAUTY PARTNER ☎ul. Skośna 4 📍33 817 88 74 w.606
<b>HOTEL SKALITE***</b> SPA&WELLNESS ☎ul. Krokusów 4 📍33 817 91 45	<b>KOMPLEKS OLIMPIA LUX RESORT&amp;SPA</b> ☎ul. Skośna 9 📍33 817 81 50 ☎888 780 695	<b>OŚRODEK GRONIE</b> ☎ul. Salmipolska 30 📍33 813 74 00

SZKÓŁKI NARCIARSKIE / PRZEDSZKOLA NARCIARSKIE

SKI SCHOOLS/SKI KINDERGARTENS

<b>BESKIDZKA SZKOŁA NARCIARSKA (BSN)</b> ☎Parking ON Czarna-Solisko ☎602 117 312	<b>EPICENTRUM SPORTU</b> ☎ul. Górska 7A ☎664 784 094	<b>KLONSKI</b> ☎ul. Myśliwska 84 📍33 810 51 66 ☎607 171 313
<b>LIVE PIOTR ILEWICZ</b> ☎Biały Krzyż ☎603 717 914	<b>SPORT SHOW</b> ☎Parking Hala Pośrednia ☎606 683 957 ☎602 287 971	<b>SPORT WIDOK</b> ☎ul. Widokowa 9 ☎667 999 999 ☎662 777 777
<b>STREFA ZIMY</b> ☎ul. Narciarska (Czarna) ☎693 429 329 ☎503 331 713	<b>ŚMIG JACEK ŻABA</b> ☎ul. Turystyczna 11 📍33 817 85 24 ☎602 776 162	
<b>PRZEDSZKOŁA NARCIARSKIE SKI KINDERGARTEN</b>	<b>DIMBO</b> ☎ul. Skośna 4 (wyciąg taśmowy) ☎518 074 063	<b>REKSIO</b> ☎Biały Krzyż ☎603 717 914
<b>SKILANDIA</b> ☎ul. Górska 7A ☎664 784 094		

TAXI

📍33 817 80 00
---------------

TURYSTYKA AKTYWNA ACTIVITY - BASED TUORISM

<b>JASKINIE CAVES</b>	<b>JASKINIE BESKIDZKIE JAROSŁAW GUTEK</b> ☎600 212 353 ☎602 730 213	
<b>PARAGLIDING</b>	<b>CENTRUM PARALOTNIOWE - BESKID PARAGLIDING</b> ☎ul. Skośna 11 ☎605 413 831 ☎605 834 163	<b>SZKOŁA BEZPIECZNEGO LATANIA</b> ☎ul. Myśliwska 51 ☎698 805 229

TURYSTYKA AKTYWNA ACTIVITY - BASED TUORISM

<b>QUADY</b>	<b>HOTEL META****</b> ☎ul. Skośna 4 📍33 817 88 74	
<b>SKUTERY ŚNIEŻNE SNOWMOBILES</b>	<b>CHATA WUJA TOMA</b> ☎ul. Pasterska 9 📍33 827 41 45 ☎502 529 429	<b>HOTEL META****</b> ☎ul. Skośna 4 📍33 817 88 74
	<b>KAMELLEON</b> ☎ul. Cicha 16 ☎605 119 573 ☎607 407 556	

UBEZPIECZENIA INSURANCE

<b>MARKOWE USŁUGI EWA MAREK</b> ☎ul. Wierzbowa 24 📍33 817 83 76 ☎604 186 684	<b>WIEŻIK JERZY</b> ☎Dom Handlowy „Żyłca” ☎601 802 733
------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------

USŁUGI MOTORYZACYJNE CAR SERVICES

<b>POMOC DROGOWA PAWEŁ MROWIEC</b> ROADSIDE ASSISTANCE ☎ul. Graniczna 5 ☎501 944 191	<b>AUTO MYJNIA RĘCZNA „WIKI”</b> CARWASH ☎ul. Graniczna 5 ☎604 582 741
--------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------

WETERYNARZ VET

<b>KONOPA MICHAŁ</b> ☎ul. Południowa 9A 📍33 817 85 91   ☎wtorki i czwartki: 17 <sup>00</sup> - 19 <sup>00</sup>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

WYPOŻYCZALNIE RENTALS

<b>NARTY BIEGOWE CROSS-COUNTRY SKIING</b>	<b>EPICENTRUM SPORTU</b> ☎ul. Górska 7A ☎664 784 094	<b>HOTEL META****</b> ☎ul. Skośna 4 📍33 817 88 74
<b>KLONSKI</b> ☎ul. Myśliwska 84 📍33 810 51 66 ☎607 171 313	<b>SILVERETTA</b> ☎ul. Myśliwska 8 📍33 817 85 58	<b>WIECZOREK SERWIS</b> ☎ul. Narciarska 8 📍33 817 87 00 ☎888 985 881
<b>ROWERY CYCLING</b>	<b>BIURO KWATER “BESKIDY”</b> ☎ul. Myśliwska 6 i 9 📍33 817 88 78 ☎604 563 931	<b>HOTEL META****</b> ☎ul. Skośna 4 📍33 817 88 74
<b>HOTEL SKALITE***</b> SPA&WELLNESS ☎ul. Krokusów 4 📍33 817 91 45	<b>KLONSKI</b> ☎ul. Myśliwska 84 📍33 810 51 66 ☎607 171 313	<b>MYŚAJEK JAN</b> ☎ul. Dębowa 1 📍33 817 87 89 ☎664 711 136 ☎602 759 413
<b>SANKI SLEDGE</b>	<b>ELBRUS SKI TEAM</b> ☎ul. Olimpijska ☎ul. Narciarska (Czarna) ☎512 166 186	<b>KLONSKI</b> ☎ul. Myśliwska 84 📍33 810 51 66 ☎607 171 313
<b>WIECZOREK SERWIS</b> ☎ul. Narciarska 8 📍33 817 87 00 ☎888 985 881		

<b>SKITOURY</b> SKITOURS	<b>ELBRUS SKI TEAM</b> ☎ul. Olimpijska ☎ul. Narciarska ☎512 166 186	<b>FUN SPORT</b> ☎ul. Myśliwska 31 ☎509 052 077
<b>HOTEL META****</b> ☎ul. Skośna 4 ☎33 817 88 74	<b>KLONSKI</b> ☎ul. Myśliwska 84 ☎33 810 51 66 ☎607 171 313	<b>WIECZOREK SERWIS</b> ☎ul. Narciarska 8 ☎33 817 87 00 ☎888 985 881
<b>SPRZĘT NARCIARSKI</b> SERWIS SKI EQUIPMENT & SERVICE	<b>ANAPURNA</b> ☎ul. Beskidzka 51/2 ☎601 472 426	<b>ELBRUS SKI TEAM</b> ☎ul. Olimpijska 54 ☎ul. Narciarska 13 ☎512 166 186
<b>EPICENTRUM SPORTU</b> ☎ul. Górska 7A ☎664 784 094	<b>EVEREST SKI</b> ☎ul. Myśliwska 73 ☎607 271 094 ☎508 086 343	<b>FUN SPORT</b> ☎ul. Myśliwska 31 ☎509 052 077
<b>IGLO SKI SERWIS</b> DARIUSZ GÓRZAWSKI ☎ul. Myśliwska 47B (obok kolei linowej na Skrzyczne) ☎606 113 494 ☎504 335 268	<b>KLONSKI</b> ☎ul. Myśliwska 84 ☎33 810 51 66 ☎607 171 313	<b>MYSŁAJEK JAN</b> ☎ul. Dębowa 1 ☎33 817 87 89 ☎664 711 136 ☎602 759 413
<b>RAJBIT TOMASZ RAJBA</b> ☎ul. Myśliwska 147 ☎ul. Wiślariska (Os. Pośrednie) ☎502 310 200	<b>RAJBI SKI - ROSSIGNOL</b> DEMO TEAM ☎ul. Myśliwska 144 ☎33 817 87 37 ☎506 124 908 ☎502 311 301	<b>SILVERETTA</b> ☎ul. Myśliwska 8 ☎ul. Myśliwska 44 ☎ul. Salmopolska 46 ☎33 817 85 58
<b>SKI SERVICE LEE</b> ul. Skośna 19 ☎601 053 670 ☎605 072 673	<b>SNOWBOARD KLINIK</b> ALEKSANDRA LEBECKA ☎ul. Myśliwska 43 (obok kas biletowych na Skrzyczne) ☎602 375 508 ☎608 370 779	<b>SPORT WIDOK</b> ☎ul. Widokowa 9 ☎667 999 999 ☎662 777 777
<b>STREFA ZIMY</b> ☎ul. Narciarska (CZYRNA) ☎693 429 329 ☎503 331 713	<b>SZWAGIER TEAM</b> JACEK PRZYBYŁA & STANISŁAW MARUSARZ ☎ul. Myśliwska (vis-a-vis kolei na Skrzyczne) ☎502 424 913 ☎501 344 000	<b>WIECZOREK SERWIS</b> ☎ul. Narciarska 8 ☎33 817 87 00 ☎888 985 881

## ZESPOŁY I KAPELE REGIONALNE FOLK BANDS

<b>REGIONALNY</b> ZESPÓŁ „KLIMCZOK” ☎33 817 86 74 ☎661 133 901	<b>REGIONALNY ZESPÓŁ</b> PIEŚNI I TAŃCA „ONDRASZEK” ☎33 817 86 36 ☎696 498 782	<b>KAPELA</b> ANTONIEGO GLUZY ☎787 877 027
<b>KAPELA „HAJDUK”</b> ☎693 340 087	<b>KAPELA „GÓRALSKA HORA”</b> ☎502 401 860	<b>KAPELA „MUZYKANTY”</b> ☎508 456 207 ☎604 365 467
<b>Kapeła „ONDRASZKI”</b> ☎604 551 768 ☎512 221 879	<b>KAPELA „SYĆKO GRO”</b> ☎668 984 112 ☎506 974 043	<b>KAPELA „WATRA”</b> ☎790 270 626
<b>KAPELA „ZBÓJNICY”</b> ☎606 953 477 ☎607 109 011		

<b>POGOTOWIE RATUNKOWE</b> EMERGENCY SERVICE ☎999 ☎33 817 86 90
<b>STRAŻ POŻARNA</b> FIRE DEPARTMENT ☎998
<b>POLICJA</b> POLICE ☎ul. Graniczna 1 ☎997 ☎33 825 46 10
<b>POGOTOWIE GAZOWE</b> GAS EMERGENCY ☎992
<b>POGOTOWIE WODNO-KANALIZACYJNE</b> WATER AND SEWER EMERGENCY ☎994
<b>POGOTOWIE ENERGETYCZNE</b> ELECTRICITY EMERGENCY ☎991
<b>GOPR</b> MOUNTAIN RESCUE SERVICE ☎ul. Dębowa 2 ☎985 ☎33 829 69 00 ☎601 100 300
<b>NUMER ALARMOWY Z TEL. KOM.</b> MOBILE EMERGENCY NUMBER ☎112

## WAŻNE TELEFONY IMPORTANT NUMBERS

<b>BIBLIOTEKA MIEJSKA</b> LIBRARY ☎ul. Myśliwska 34 ☎33 817 87 13	<b>BIURO KWATER</b> “BESKIDY” ACCOMMODATION OFFICE ☎ul. Myśliwska 6 i 9 ☎33 817 88 78 ☎604 563 931	<b>INFORMACJA</b> TURYSTYCZNA*** TOURIST INFORMATION ☎ul. Beskidzka 41 ☎33 815 83 88
<b>MIEJSKI OŚRODEK KULTURY, PROMOCJI I INFORMACJI IM. JANA WIEŻIKA</b> TOWN CULTURE, PROMOTION AND INFORMATION CENTRE ☎ul. Myśliwska 34 ☎33 817 86 36	<b>URZĄD MIASTA</b> TOWN HALL ☎ul. Beskidzka 4 ☎33 829 50 00	

Informator dedykujemy **Stasiowi Huli** (1953-2008) - przyjacielowi, doradcy, miłośnikowi gór i przewodnikowi beskidzkiemu. Był współzałożycielem Beskidzkiego Oddziału PTTK w Szczyrku, jego wieloletnim prezesem oraz inicjatorem licznych akcji, propagujących turystykę pieszą. Z Jego inicjatywy powstały liczne szlaki turystyczne i spacerowe. Dla upamiętnienia zasług dla turystyki górskiej, utworzono szlak im. Stanisława Huli (trasa okalająca Szczyrk), którego poszczególne etapy zawarto w niniejszym wydaniu. *Informacja Turystyczna w Szczyrku*



This guide is dedicated to Stanisław Hula (1953-2008) - friend, advisor, mountain lover and Beskids tour guide. He was the co-founder of Beskids Division of Polish Tourist Association (PTTK) in Szczyrk, its long-time president as well as the initiator of numerous events which promoted hiking. Many hiking trails were created thanks to his initiative. To commemorate his influence on mountain tourism, a Stanisław Hula trail was established (a route around Szczyrk). The guide describes each step of this trail. *Tourist Information in Szczyrk*

KOLOR COLOR	NAZWA TRASY   NAME	DŁUGOŚĆ (m) LENGTH	WYCIĄG LIFT	OŚWIECZENIE ILLUMINATION
1	Hala Skrzyżczyńska - Migdałska - Czyna	1 140		
2	Małe Skrzyżne - Hala Skrzyżczyńska - Młaki - Czyna	3 130		
3	Skrzyżne - Hala Skrzyżczyńska - Plonczycka - Lerówka	5 300		
4	Hala Skrzyżczyńska - Suwarniata - Suche - Solisko	2 000		
5	Hala Skrzyżczyńska - Czyna „Bierkula”	1 520		
6	Hala Skrzyżczyńska - Plonczycka - Lerówka - Młaki - Suche	2 020		
7	Hala Skrzyżczyńska - Suwarniata - Suche - Solisko	1 790		
8	Wierch Pośredniego - Hala Pośrednia	690		
9	Wierch Pośredniego - Hala Pośrednia - przez Sidsinę	980		
10	Wierch Pośredniego - Hala Pośrednia	900		
11	Hala Pośrednia - Solisko „Golgota”	820		
12	Wierch Pośredniego - Hala Pośrednia	1 020		
13	Hala Pośrednia	480		
14	BARTUŚ	200		
15	BIAŁY KRZYŻ	300		
16	SKRZĄT	200		
17	KRASNAŁ	200		
18	BANANOWY	180		
19	KAIMÓWKA	400		
20	JUMBOMATIC	120		
21	ONDRASZEK	3 200		
22	KASKADA	3 100		
23	FIS	3 200		
25	WIDOKOWA	2 300		
24	SKRZYŻNE   POLANA PRZY SCHRONISKU	200		
26	OSIOŁEK	100		
27	BESKIDEK	100		

SZCZYRŃSKI OŚRODEK MARCIARSKI

CENTRALNY OŚRODEK SPORTU



INFORMACJA TURYSTYCZNA\*\*\*

ul. Beskidzka 41

43-370 Szczyrk

☎ 33 815 83 88

it@szczyrk.pl | szczyrk@silesia.travel

www.szczyrk.pl @MiastoSzczyrk







ZŁOTY WIDOK

## ZŁOTY WIDOK APARTAMENTY

Szczyrk | ul. Szczytowa

Sprzedaż | tel. 602 271 149 | [www.apartamentyzlotywidok.eu](http://www.apartamentyzlotywidok.eu)

Wynajem | tel. 791 799 111 | [www.topapart.pl](http://www.topapart.pl)

WYPOŻYCZALNIA | SERWIS | SZKOŁA NARCIARSKA

ELBRUS  
SKI  
TEAM

NAJNIŻSZE CENY!

Szczyrk  
ul. Narciarska 13 | ul. Olimpijska 54  
[serwis@elbrusskiteam.pl](mailto:serwis@elbrusskiteam.pl)  
[www.elbrusskiteam.pl](http://www.elbrusskiteam.pl)

☎ 512 166 186

ROSSIGNOL



ATOMIC

WINTERSTEIGER  
Thinking about tomorrow.

YOLO

HOTEL META  
★★★★★  
resort • vine • SPA



HEAD®  
CENTRUM TESTOWE

META★★★★★  
rental

Dr Irena Eris

BEAUTY PARTNER

270 MIEJSC  
SPA  
META MUSIC CLUB

basen i korty tenisowe  
w sezonie letnim

ŁODOWISKO  
snowpark dla dzieci  
WYPOŻYCZALNIA nart  
snowboardów  
skuterów  
tyżew

Hotel META\*\*\*\* Resort•Vine•SPA | ul. Skośna 4 | tel. 33 817 88 74 do 76 wew. 100 lub 200  
[meta@meta-hotel.pl](mailto:meta@meta-hotel.pl) | [www.facebook.com/HotelMetaSzczyrk](http://www.facebook.com/HotelMetaSzczyrk) | [www.meta-hotel.pl](http://www.meta-hotel.pl)



# NOBILE SUPREME SKI COLLECTION

2016



**aps**  
CORE  
TECHNOLOGY

MADE BY  
POLISH  
HANDS



Find Us in Social World



[www.nobileskis.com](http://www.nobileskis.com)

SHOP ONLINE:  
[shop.nobilesports.com](http://shop.nobilesports.com)

# NOBILE